



3 Aruba



WEB start tweede fase
SWRO-installatie

8 Wereld



Gewonden door aanslag
op moskee Indonesië

13 Sport



Benfica pakt
PSV in

14 Financieel



Sluiting luchtruim
was eenmalig

Nog weinig bekend over mensenhandel op Aruba

Start meldpunt en campagne mensenhandel

ORANJESTAD — ‘Open je ogen’ heet de voorlichtings- en bewustzijncampagne die de overheid start om mensenhandel beter te kunnen aanpakken. Bovendien is het meldnummer 592-3231 geopend waar mensen 24 uur per dag vermoedelijke gevallen van mensenhandel kunnen melden. De komende weken gaat de overheid ook posters ophangen en folders verspreiden om mensen beter voor te lichten. Want veel hierover is nog onbekend en ook de overheid weet op dit moment niet hoe groot het probleem op Aruba is.

Maar dat mensenhandel hier voorkomt, is realiteit, zegt Jeanette Richardson, landelijke coördinator Mensenhandel en -smokkel. Met de nog lopende zaak Foxy Lady kent Aruba haar tweede mensenhandelzaak ooit. Een veroordeling voor mensenhandel is echter nooit voorgekomen sinds het in 2006 hier strafbaar is gesteld, zegt Richardson. Op dit moment wordt wel in kaart gebracht welke risicosectoren er zijn, dus bijvoorbeeld de seksindustrie, escortbedrijven, de bouwwereld en supermarkten. Maar om echt te weten hoe de omvang van mensenhandel is, daarvoor is volgens Richardson meer onderzoek nodig. Dat is niet gemakkelijk omdat slachtoffers van mensenhandel vaak bang zijn en dus geen aangifte doen. Met de voorlichtingscampagne doet de overheid dan ook een beroep op de gemeenschap om verdachte zaken te melden. Richardson geeft als voorbeeld de hulp in de huishouding die bijna nooit vrij is en er slecht uitziet. Of de zogeheten ‘animeermeisjes’ in San Nicolas of bouwvakkers die lange uren draaien. “We zien ze wel, maar zien we ze ook echt”, aldus de landelijke coördinator.

Vragen aan slachtoffers
Op de posters en straks in de flyers kan iedereen de ‘indicatoren’ lezen voor mensenhandel. Het zijn vragen die zich overigens rechtstreeks tot de slachtoffers richten. Zoals: Dwingt iemand je om te werken en daarmee je schulden af te betalen? Moet je ander werk doen of lange

uren werken dan was afgesproken? Is je bewegingsvrijheid beperkt of gecontroleerd? Slachtoffers die zich melden, zo belooft de overheid, worden opgevangen en beschermd. Dit gebeurt door Bureau Slachtofferhulp of andere instanties die ook voor opvang kunnen zorgen. Bij de lancering van de campagne was ook Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) aanwezig. Hij geeft aan dat er nu voldoende capaciteit is om onderzoek te doen in het geval dat er met de campagne ineens veel zaken komen. “We hoeven daarop nu ook niet vooruit te lopen. Ook gaat het vaak om grensoverschrijdende zaken waardoor er dus ook samenwerking is met politiekorpsen van buiten.”

Sinds 2007 is er binnen de overheid een werkgroep Mensenhandel Aruba actief en deze taskforce werd twee jaar geleden officieel ingesteld door de overheid. De werkgroep heeft als doel beleid te maken voor de preventie en het stoppen van mensenhandel- en smokkel. Een ander belangrijk doel is voorlichting waarbij vandaag dus een eerste campagne is gelanceerd. De werkgroep bestaat uit ambtenaren van verschillende diensten als politie en justitie, maar ook die zich bezig houden met vreemdelingenbeleid, arbeidszaken, buitenlandse betrekkingen, sociale zaken, volksgezondheid. Daarnaast is er regionale samenwerking doordat de Kustwacht voor het Koninkrijk der Nederlanden in de werkgroep participeert net als

het Recherche Samenwerkingsteam Aruba en van de andere Caribische eilanden. In 2009 ondertekende de ministers van Aruba, Antillen en Nederland bovendien een overeenkomst waarin onder meer afspraken over mensenhandel - en smokkel werden gemaakt. Volgende week is er op St. Maarten een overleg met de landelijke coördinatoren van de ondertekende landen om te praten over de voortgang van die afspraken.

Lezing

De Arubaanse taskforce organiseerde gisteren in het kader van voorlichting ook al een lezing op de universiteit. Deze werd gehouden door Corinne Dettmeijer. Zij is sinds oktober 2006 Nationaal Rapporteur Mensenhandel in Nederland. Sinds 2000 heeft Nederland een Nationaal Rapporteur, die onafhankelijk is en rapporteert aan de regering over wat en hoe groot het probleem is. Ook rapporteert ze over de effecten van beleid en deze verschijnen samen met andere informatie over wetgeving, preventie, de opsporing en vervolging en hulpverlening aan slachtoffers in rapportages. De laatste, achtste rapportage, geeft ook een stand van zaken over tien jaar Nationaal Rapporteur. Dettmeijer zei gisteren dat het afgelopen decennium er 200 aanbevelingen zijn gedaan en daarvan zijn 140 opgevolgd. Sommige zijn ‘gemakkelijk’ over te nemen, zeg ze, zoals aanscherping van de prostitutiewet in Nederland. Maar andere aanbevelingen zijn moeilijk ‘af te vinken, zoals meer capaciteit voor de aanpak van mensenhandel. “Dat blijft een rode draad in mijn zeggen. Als je iets belooft om te doen en er een speerpunt van maakt, dan moet je dat ook laten zien hoe je dat doet.”

Vervolg op pagina 3:
‘Weinig bekend
over mensenhandel’

Aankomst stationsschip en Defensie-minister Hillen



Foto: Alex Lucie

ORANJESTAD — Stationsschip Hr.Ms. Rotterdam voer vanochtend iets over negen de haven van Aruba binnen. Zoals gebruikelijk vuurde het schip saluutschoten aan de gouverneur. Vanaf de wal werden de schoten beantwoord door marinepersoneel. Behalve het stationsschip van de Koninklijke Marine is ook Defensie-minister Hans Hillen op het eiland. Gistermiddag kwam Hillen, vergezeld door de Commandant der Strijdkrachten, generaal Peter van Uhm, aan. Ze zijn op Aruba om zich te informeren over de marinierskazerne Savaneta. Recentelijk werd bekend dat, ondanks de enorme bezuinigingen bij Defensie, de kazerne op Aruba geopend blijft. Of in de toekomst bij een eventuele nieuwe bezuinigingsronde sluiting van de kazerne in Savaneta toch weer in beeld komt, weet Hillen echter niet, zo zegt de regering. Vandaag spreekt de Defensie-minister met mariniers van de 32ste infanteriecompagnie. Ook brengt hij een bezoek aan het kustwachtsteunpunt Aruba en aan het stationsschip Hr.Ms. Rotterdam.

WFP luidt alarmbel voedselsituatie Afghanen

ROME — Het Wereldvoedselprogramma WFP heeft nog 178 miljoen euro nodig om de honger in Afghanistan te bestrijden. De hongersnood dreigt te verergeren door een tekort aan tarwe. Dat meldde de VN-organisatie vandaag.

Het gaat om 7,3 miljoen hulpbehoevende Afghanen, onder wie vooral vrouwen en kinderen. Doordat minder geld van fondsen is binnengekomen, dreigt een acuut tekort aan graan voor miljoenen arme

Afghanen. Het WFP koopt graan op van onder meer Afghanistanse boeren. Graan is de belangrijkste voedingsbron voor de bevolking daar en is ook het primaire voedsel dat wordt uitgedeeld in noodsituaties.

De VN-organisatie laat ook weten dat ze gedwongen is de helft van de voedselprogramma's op scholen te staken, als er de komende maanden geen extra hulp gelden binnenkomen.

Levenslang voor laatste dictator Argentinië

BUENOS AIRES — De Argentijnse oud-dictator Reynaldo Bignone (83) is gisteren veroordeeld tot levenslang. Een tribunaal in de hoofdstad Buenos Aires bevond hem schuldig aan misdaden tegen de menselijkheid, meldde media in het Zuid-Amerikaanse land. Bignone (83) leidde het militaire bewind in Argentinië van 1982 tot 1983. Vorig jaar was hij al veroordeeld tot 25 jaar cel voor de illegale detentie en marteling van politieke

tegenstanders. Met Bignone, de laatste dictator, kregen ook een oud-generaal, een vroegere spion en een voormalige agent levenslang. Argentinië werd in de jaren zeventig en tachtig, net als andere Zuid-Amerikaanse landen, geleid door een junta. Tijdens de dictatuur werden tienduizenden mensen vermoord. Een deel van de slachtoffers ‘verdween’ spoorloos. De laatste jaren zijn veel betrokkenen veroordeeld tot levenslange celstraffen.

Congres VS akkoord met begrotingsdeal

WASHINGTON — Het vorige week bereikte compromis over de Amerikaanse begroting is gisteren goedgekeurd door het Congres. Het Huis van Afgevaardigden en de Senaat stemden voor het plan. De saneringswet moet nu alleen nog worden ondertekend door president Barack Obama. Democraten, Republikeinen en president Barack Obama bereikten vorige week een moeizaam akkoord over de begroting. De bestedingen van de overheid worden dit jaar met 38 miljard dollar gekort. Daarnaast zijn afspraken gemaakt over een aantal andere zaken. Obama sprak van ‘pijnlijke’ bezuinigingen. Het begrotingscompromis maakte voorlopig een einde aan een bittere politieke strijd. De Republikeinen vonden dat de bezuinigingen niet ver genoeg gingen, voor Democraten werd juist te veel gesneden.

Doden door aardverschuiving Colombia



Foto: AFP

BOGOTA — Reddingswerkers dragen een lichaam uit het bos in het westen van Colombia, niet ver van de stad Manizales. Zeker vijftien mensen kwamen daar gisteren om het leven door een aardverschuiving. Ze zaten in een bus, die door een modderstroom werd meegesleurd. In het gebied regent het al tijden zwaar. Het voertuig raakte van de snelweg en kwam in een ravijn terecht. Vijf inzittenden worden vermist, maar de kans dat ze nog leven is nihil. Dat meldden de Colombiaanse autoriteiten.

‘Breuk PS en MFK ook niet wenselijk’ MAN slikt beledigingen Wiels niet meer

WILLEMSTAD — De MAN is niet meer bereid om de beledigingen van coalitiepartner en PS-leider Helmin Wiels te accepteren. Dit heeft de partijraad van de blauwe partij gisteren besloten. Volgens partijvoorzitter Eugene Cleopa zijn de leden van de partij het beu dat er door coalitiepartners naar de leden en bestuurders wordt uitgehaald in de media. “Het is genoeg geweest”, is de boodschap die Cleopa naar buiten brengt namens de partijraad van de blauwe partij.

In de afgelopen dagen heeft PS-Statenlid Helmin Wiels verschillende keren fors uitgehaald naar de MAN en haar activisten naar aanleiding van de opstelling van de partij in de discussie over onder meer wat te doen bij nutsbedrijf Aqueductra. Cleopa constateert dat deze aanvallen neerkwamen op persoonlijke beledigingen. De overgrote meerderheid van de MAN-leden heeft genoeg



Foto: Ken Wong

Helmin Wiels schuwt het niet om, onder meer in zijn radio-programma, de boel flink op te schudden.

van deze aanvallen en vindt dat de partijleiding hiertegen moet optreden. Verschillende leden vinden dat de huidige politiek leider en tevens minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning Charles Cooper te weinig tegengas geeft aan Wiels. Opvallend is wel dat ondanks de frustra-

tie over de aantijgingen van Wiels, weinigen bij de blauwe partij echt op een breuk met de PS en MFK zitten te wachten. Tijdens de bijeenkomst van de partijraad van de MAN, die gisteren werd gehouden, werd gesteld dat er aan de aanvallen een eind moet komen. “Onze leden zijn het niet eens met de gang van zaken op dit moment. Wij worden constant belaagd, beledigd en aangevallen in de media. Het is nu genoeg geweest. Ta Basta. Dit is niet conform de

afspraken, die er binnen de coalitie zijn gemaakt over de manier waarop wij met elkaar omgaan. Er moet een eind komen aan de manier waarop mensen in deze samenleving worden beledigd en aangevallen. Dit kan zo niet doorgaan. Als iemand onze partij en onze leden ergens van wil beschuldigen dan kunnen zij naar de rechter of het Openbaar Ministerie (OM) stappen”, aldus de MAN-bestuursvoorzitter.

Vervolg op pagina 10



ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Het is weer weekend lekker borrelen met je vrienden @ Café the Plaza.

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Het Lekkerste Biertje Al twintig Jaar lang



ZONDAG: Kids 'Noon
(3 pm - 5 pm)

Gratis Dino Jump - Kleurplaten
Kinderfilm - Kindermenu met kado

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 586 7996 • F: 586 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

Gevraagd:

Voor cliënten binnen ons bestand zoeken wij kwalitatief goede appartementen en woonhuizen voor verhuur.
Neem contact met ons op voor een kennismaking.
Website:
www.arubahappyrentals.com
E-mail: info@arubahappyrentals.com
Of bel voor meer info:
T 592 0287 / 7419 412

CLOWN Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com



RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Koyari

Ruime 3 slaapk.woning met extra studio en badk. vlakbij High Rise hotels. Woonk.,keuken en 2 badk. Voorzien van porch, dubbele garage, electrisch hek. Ruime omheinde en aangelegde tuin.

Afl 2.950,- p/m beschikbaar per medio mei

www.renthousearuba.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw
Valid till Apr 20

SP = subtítulos en Español

***matinee: saturday - sunday | **late show: friday & saturday**

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
RIO 3D daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15 NEW PG	RIO 3D daily: 5:00 - 7:15 - 9:30 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:45 NEW PG
SOUL SURFER daily: 4:00 - 6:30 - 8:45 matinee: 1:30 late show: 11:00 NEW PG	SOUL SURFER daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 12:00 NEW PG
LIMITLESS daily: 4:45 - 7:00 - 9:15 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13	SCREAM 4 daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 2:00 late show: 11:30 NEW R
HALL PASS daily: 5:00 - 7:15 - 9:30 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:45 R	SUCKER PUNCH daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:15 PG-13
HOP daily: 4:30 - 7:00 - 9:15 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:30 PG	HOP daily: 5:30 - 7:45 matinee: 1:00 - 3:15 PG
HANNA daily: 5:45 - 8:15 matinee: 12:45 - 3:15 late show: 11:00 PG-13	HANNA daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:45 late show: 11:45 PG-13
SP = subtítulos en Español	SOURCE CODE daily: 10:00 matinee: late show: 12:00 PG-13

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

HERHAALDE MEDEDELING

ENNIA heeft met onmiddellijke ingang de incassobevoegdheid van de verzekeringsadviseur A.F. Aponte Insurance Brokers N.V. beëindigd.

Door deze maatregel zijn **A.F. Aponte Insurance Brokers N.V.** of diens vertegenwoordigers niet langer bevoegd om premiebetaling van ENNIA-polissen in ontvangst te nemen.

In tegenstelling tot de berichtgeving van A.F. Aponte Insurance Brokers aan zijn relaties is er geen regeling getroffen met ENNIA. Mocht er in de toekomst een regeling worden getroffen dan maakt ENNIA dit kenbaar met een advertentie

Aan de verzekeringnemers en verzekerden die polissen via deze assurantiebemiddelaar hebben lopen verzoeken wij:

- om vanaf nu uw premiebetaling rechtstreeks op ons kantoor te verrichten of te storten op onze bankrekening bij een van de lokale commerciële banken onder vermelding van naam en polisnummer(s).
- eventuele wijzigingen op uw polis vanaf nu eveneens rechtstreeks door te geven aan ENNIA.
- bestaande automatische premiebetalingsoverdrachten via uw bank direct te wijzigen en voortaan deze reguliere betalingen op de ENNIA bankrekening te storten, onder vermelding van naam en polisnummer(s).
- eventuele schadeclaims rechtstreeks te melden bij de schade afdelingen van ENNIA. U dient hierbij een betaalde premiekwitantie te overleggen ter verificatie van de laatste premiebetaling.

ENNIA adviseert de klanten om contact met ENNIA op te nemen om mogelijke problemen over de verzekeringsdekking te voorkomen.

ENNIA polishouders die vragen hebben over via **A.F. Aponte Insurance Brokers N.V.** lopende verzekeringen kunnen gedurende kantooruren desgewenst contact opnemen met ENNIA.

Caya G.F. Betico Croes 85
T: 5282215/5282226
F: 582 2305
mail@ennia.com
www.ennia.com

ennia
Voel je zeker!



Laat onverwachte gebeurtenissen of ziektes uw Paasvakantie niet verpesten

Onze plannen voorzien de verzekering die u nodig hebt

- In geval van een ziekenhuisopname of medische evacuatie, is de verzekerende niet aansprakelijk vooraf te betalen
- Dekking tot USD 300.000,- in geval van het overlijden door ongeval
- Swine-Flu wordt behandeld als een normale ziekte
- Reis Verzekering / Aansluiting
- 24 uur assistentie

DEZE VAKANTIE ZORGELOOS REIZEN
Laat uw Paasvakantie niet door onverwachte gebeurtenissen of ziekte ondergaan, of u nu dichtbij of ver weg bent om met degenen te zijn die het belangrijkste bezit zijn: de mensen. Wees gerust dat American Home Assurance Company een reisverzekering plan heeft dat past bij uw behoeften, zodat u uw familie en reizen met deze vakantie niet mist.

Een vakantie met de hele gezin is een behoorlijke investering. Bescherm het daarom met een betrouwbare verzekering van ons bedrijf!

American Home Assurance Company
San Jose, Suite 200
L.G. Smith Blvd. 150 Oranjestad, Aruba
E-mail: arubab@amhinsurance.com
Phone: (797) 580-9990 / Fax: (797) 580-9955

© 2011 American Home Assurance Company. All rights reserved.
American Home Assurance Company
San Jose, Suite 200
L.G. Smith Blvd. 150 Oranjestad, Aruba



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93



JULY 11-18, 2011

3 Nights San Jose Area @ Country Inn & Suites
4 Nights Arenal Area @ Magic Mountain Hotel
Guided Tours & Transfers

AWG 1,862.00 *Prices are per person, based on Quad Occupancy
AWG 1,139.00 *Children 3-11yrs

COSTA RICA

MADURO TRAVEL - ORANJESTAD 5282300 - TANKI FLIP 5870625 - SAN NICOLAAS 5842002 - SAVANETA 5225422

You're so unique

I love natural materials and warm colors. There is no better design than something that grows and blooms by nature. Sparkling colors and living designs. A dreamy atmosphere can be enjoyed in a brief moment. Because relaxing is something I do at home.

“...so is my bathroom.”

banjolux
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

Schotlandstraat 55 | Tel. 588 0565 | www.banjolux.com



AS SOON AS I GET HOME, I LIGHT AN INCENSE STICK. THIS WOODEN INCENSE HOLDER IS INTRICATELY DESIGNED WITH INLAID COPPER STARS.

IT IS SAID THAT A GIFTED BUDDHA BRINGS GOOD LUCK. THE STATUETTE IS MADE OF SYNTHETIC MATERIAL BUT HAS AN ANCIENT LOOK TO IT. A JOB WELL DONE. IT LOOKS NICE, RIGHT?

IT'S BEEN HANGING FOR YEARS ALREADY ON THE CEILING BUT I'M NOT TOO SURE YET WHAT TO MAKE OF IT; ARTSY OR TRASHY.

banjolux
your place your style

CAMPAMENTO = BRIGHT & SUNSCREEN

BUY A CASE OF AMSTEL BRIGHT AND GET A FREE COPPERTONE SUNSCREEN

SHOP VALUE: AFL 1876
PRICE MAY VARY

OFFER VALID UNTIL SUPPLIES LAST. AVAILABLE IN SELECTED SUPERMARKETS:
LING & SONS - SUPER FOOD - KONG HING SUPER CENTER - NEW FOOD CENTER - TING WEI - U-CONVENIENCE

‘Grotere rol Inspectie bij klachtenprocedure patiënten’

ORANJESTAD — De Inspectie voor de Volksgezondheid moet een grotere rol vervullen in de klachtenprocedure voor patiënten. De vaste Statencommissie Welzijn, Gezin, Jeugd en Volksgezondheid wil daarom in de nabije toekomst om de tafel met de Inspectie, maar ook met huisartsen en specialisten.

De vaste Statencommissie vergaderde gisteren samen met de directie van zorgverzekeraar AZV over patiëntenrecht. Volgens voorzitter Mervin Wyatt-Ras maakt de commissie zich zorgen over de klachtenprocedure voor patiënten. Volgens zowel Ras als AZV-woordvoerder Solange Tchong moet de rol van de Inspectie voor de Volksgezondheid groter worden en moeten patiënten de weg naar het medisch tuchtcollege van het ziekenhuis makkelijker

vinden. De rol van AZV als zorgverzekeraar is beperkt, al willen zij zelf wel meer slagkracht. “Van AZV kregen wij als antwoord dat er wetgeving moet komen waarmee zij meer ruimte krijgen om te handelen. Ook moeten patiëntenorganisaties de belangen van patiënten meer en beter behartigen”, aldus Ras. Ze zegt dat de Statencommissie nu beseft dat meerdere instellingen stappen moeten nemen om de klachtenprocedure te ver-

beteren. AZV krijgt per jaar 120 klachten binnen. “Dat is niet veel”, aldus commissievoorzitter Ras. “Dat zou kunnen omdat de patiënt geen klacht durft in te dienen, maar het is vaak ook zo dat AZV direct met de patiënt om tafel gaat en de kwestie afhandelt.” Tchong benadrukt, net als AZV-directeur Anco Ringeling eerder deze week in deze krant zei, dat veel rechten van patiënten al zijn vastgelegd in het Burgerlijk Wetboek. “We hebben aan de Statencommissie duidelijk gemaakt dat veel patiënten, maar ook veel zorgverleners, niet op de hoogte zijn van deze wetgeving”, aldus Tchong.

Nieuwe carnavalskoningin



ORANJESTAD — Svenja Croes van carnavalsgroep TOB is gisteren gekroond als nieuwe carnavalskoningin 2011. Ze was 1st runner up en kreeg daarom de titel nadat carnavalskoningin Levi Thode, die tijdens carnaval EPI vertegenwoordigde, zwanger bleek en haar kroon vrijwillig inleverde. In het contract dat de Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) met de winnares tekent, staat namelijk dat de carnavalskoningin niet zwanger mag zijn of raken gedurende het jaar waarin ze de titel draagt. Ook mag een carnavalskoningin niet getrouwd zijn. Croes heeft de titel geaccepteerd en mag zich sinds gisteravond dus officieel Reina di Carnaval 2011 noemen.

Werkdruk door kapotte airco Reclassering

ORANJESTAD — De medewerkers van Stichting Reclassering en Jeugdbescherming werken sinds twee maanden halve dagen, omdat het airconditioning systeem in het gebouw kapot is. Hierdoor is er minder contact met cliënten en lopen rapportages vertraging op.

De airconditioning is sinds december vorig jaar kapot en nog steeds niet gerepareerd, vertelt Seraida Leonard, hoofd van de stichting aan deze krant. De overheid is hiervoor verantwoordelijk, omdat zij de eigenaar is van het pand. Vanuit de stichting is het airco-probleem meerdere malen kenbaar gemaakt, schriftelijk, telefonisch en

persoonlijk. “Er wordt wel aan gewerkt”, geeft Leonard aan. “Er zijn tot nu toe drie bedrijven geweest die een inventarisatie hebben gedaan om offertes op te stellen, maar het duurt lang.” De stichting is op zoek naar een nieuwe locatie, omdat het huidige pand aan de Windstraat niet meer toereikend is, legt Leonard uit.

Daarom krijgt het maken van de airco geen prioriteit. Maar wanneer en of dit nieuwe pand er komt is niet duidelijk. Omdat het ‘s middags in het pand veel te benauwd wordt, ze geen ramen open kunnen zetten en een ventilator ook niet werkt, werken de medewerkers tot één uur. Volgens Leonard wordt er door de halve dagen niet minder gewerkt. “De werkdruk ligt nu veel hoger. We moeten nu in ongeveer vier à vijf uur doen waar we normaal acht uur voor hebben”, aldus Leonard. De werknemers krijgen name-

lijk wel voor acht arbeidsuren uitbetaald. Het contact met cliënten is minder geworden, omdat er tijdens de ochtenduren wordt gewerkt aan rapportages, vertelt Leonard. Soms wordt er een uitzondering gemaakt door ‘s middags op kantoor te blijven om jongeren na schooltijd te kunnen ontvangen. Thuiswerken is volgens Leonard geen optie. “We hebben te maken met officiële dossiers van cliënten waarvoor privacy heel belangrijk is. Deze kunnen we niet zomaar mee naar huis nemen.”

Nieuw logo medisch centrum Imsan

SAN NICOLAS — Medisch Centrum San Nicolas (Imsan) presenteerde woensdag haar nieuwe logo. De basis van het logo is de Star of Life, een bekend symbool in de medische wereld. Deze ster is vervormd tot een menselijk contour en staat volgens Imsan symbool voor de Arubaanse bevolking.

Medisch coördinator Monica Nuboe presenteerde het logo en vertelde dat de oranje vijfhoek in deze menselijke Star of Life de functie benadrukt die Imsan inneemt; in het hart van de Arubaanse gemeenschap. “De slogan *Where people meet care* benadrukt de belofte van Imsan aan de bevolking”, zegt Nuboe. “Professionaliteit en betrouwbaarheid zijn daarbij van groot belang.” In de komende periode wordt het nieuwe logo onder meer opgenomen in de huisstijl, bewegwijzering, uniforms en de website.

Voor de introductie van het nieuwe logo presenteerde Marion Agunbero (voorzitter van de Raad van Commissarissen, RvC) de uitkomsten van een onderzoek dat onder de bevolking is gehouden. Uit dit onderzoek blijkt dat er onduidelijkheid was over de naam van het medisch instituut en welke zorgfuncties er worden geboden. “Op dit moment biedt Imsan de volgende zorgfuncties: spoedeisende hulp, diabetisch centrum, huisartsen, röntgen, oogkliniek, wondkliniek en ambulancedienst”, aldus Agunbero. In de nabije toe-



Het nieuwe logo van Medisch Centrum Imsan, hier op een gebakje.

komst wordt hier volgens de voorzitter van de RvC

Bellen achter het stuur wordt verboden

ORANJESTAD — Bellen achter het stuur mag straks officieel niet meer. Daarnaast wordt het aanvragen en verlengen van een rijbewijs duurder. Dat hebben de Verkeerscommissie en de minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), woensdag tijdens een vergadering afgesproken.

Tijdens de vergadering kwam naar voren dat steeds vaker ongelukken plaatsvinden als gevolg van bellen in het verkeer. Chauffeurs raken afge-

leid doordat zij hun mobiele telefoon achter het stuur gebruiken en halen gevaarlijke manoeuvres uit die ongelukken veroorzaken of ze komen tegen een boom of lantaarnpaal aan. Ook is besloten dat rijbewijzen duurder worden. De aanvraag- en productiekosten zijn ruim twee keer hoger dan de prijs die de aanvrager momenteel betaalt. De aanvraagprijs gaat omhoog, maar daarentegen gaat er van de productiekosten wat af, zo stelt de minister. Nu al hoeft men bij aanvraag of verlenging

van een rijbewijs geen bevoelingsuittreksel meer aan te vragen. Ook hoeft men geen twee pasfoto's meer mee te nemen, maar één. Bovendien komen er nieuwe eisen voor de aanvraag of verlenging van een rijbewijs. Nu kan men nog binnen een jaar nadat het document is verlopen probleemloos een verlenging krijgen. Als de nieuwe wetgeving wordt ingevoerd, moet iedereen die niet op tijd heeft verlengd een verplichte cursus volgen. De cursus en het nieuwe rijbewijs komen voor rekening van de aanvrager.

65-plussers en mensen met bepaalde medische omstandigheden moeten verplicht een medische keuring ondergaan, evenals iedereen die een speciaal rijbewijs aanvraagt voor bijvoorbeeld een trekker of bus. Tenslotte werd nog een keer benadrukt dat het deel van de kruising op de Sasakieweg, bij het voormalige House Of Cheng, dicht blijft. Deze beslissing werd al in augustus 2010 genomen, nadat in 2009 drie mensen daar bij een zwaar verkeersongeluk de dood vonden.

Weinig bekend over mensenhandel



Corinne Dettmeijer, Nationaal Rapporteur Mensenhandel in Nederland, legde gisteren tijdens een lezing bij de universiteit nog eens goed uit wanneer er sprake is van mensenhandel.

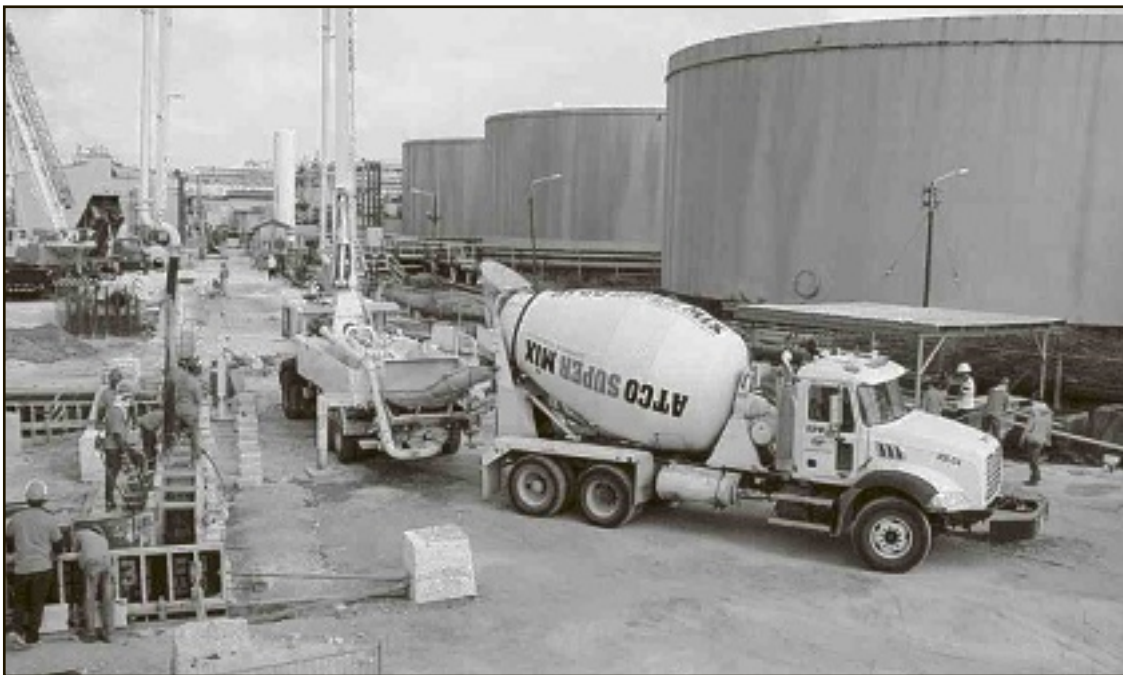
mensenhandel is. Dettmeijer legt uit dat het uit drie delen bestaat. Er worden dwangmiddelen gebruikt zoals geweld, maar ook misleiding of misbruik van de omstandigheden waarin het slachtoffer verkeert. Vervolgens gaat het om een gedraging, dus vervoeren, huisvesten, aanwerven. En er is het oogmerk van uitbuitingen. “Deze drie elementen maken dus deel uit van de omstandigheden of het gaat om mensenhandel.” Ze legt ook nog het verschil uit tussen mensenhandel en mensensmokkel,

hoewel Dettmeijer niet over het laatste rapporteert. Bij smokkel, zegt ze, is vooral de overheid het slachtoffer omdat mensen het land worden binnengebracht die er niet mogen zijn. Bij handel zijn de mensen wel het slachtoffer. Het is wel vaak zo, zegt Dettmeijer, dat gesmokkelde mensen in een positie verkeren waarin ze makkelijker uitgebuit kunnen worden.

Mensenhandel verboden Op Aruba is mensenhandel verboden bij het strafrechtsartikel 286 a. Deze is bijna

hetzelfde als wat in Nederland wordt gehanteerd. Daarnaast zijn internationale verdragen van toepassing zoals het in 2000 door Nederland (en ook voor Aruba) ondertekende Palermo Protocol. Daarmee is Aruba dus verplicht om mensenhandelaars op te sporen, te berechten en slachtoffers te helpen. Aan de hand van dit protocol wordt ook gemeten hoe de aanpak in landen wereldwijd is en dan wordt er met name naar wetgeving gekeken. Aruba komt dit jaar voor het eerst op de lijst en dat betekent dat de wetgeving redelijk op orde is, maar dat er nog wel verbeteringen kunnen plaatsvinden en vooral in de aanpak in de praktijk door meer middelen en mensen in te zetten. Want, zei Dettmeijer al aan het begin van haar lezing, vaak is de regelgeving wel op orde, maar laat de uitvoering daar nog behoorlijk te wensen over. Uit die internationale verdragen blijkt dus ook weer dat instemming van het slachtoffer om te beoordelen of het om mensenhandel gaat, niet relevant is. Dettmeijer: “Het verweer bij zij wou het zelf, dat zal best. Als er dwangmiddelen zijn aangetoond, dan is die instemming verder niet meer relevant.”

WEB start tweede fase SWRO-installatie



ORANJESTAD — Water- en energiebedrijf WEB is gestart met de bouw van de tweede fase van haar reverse osmosis-installatie voor zeewater (SWRO). Onlangs werden de eerste funderingen gelegd voor de faciliteit die in mei 2012 klaar moet zijn. De SWRO-installatie krijgt een productiecapaciteit van 24 ton water per dag. Dit staat voor ongeveer 73 procent van de totale waterproductie van WEB. Samen met nog een aantal technische vernieuwingen zal dit zorgen voor een gebruik van 3747 vaten stookolie per dag, een vermindering van ongeveer 40 procent in vergelijking met zes jaar geleden. Op dit moment staat de olieconsumptie van WEB op 4922 vaten per dag. WEB heeft al een SWRO-faciliteit, die qua energiegebruik al 75 procent efficiënter werkt dan de oude manier om zeewater om te zetten in drinkwater. Met een miljoeneninvestering van Aruba Investment Bank (AIB) is WEB haar SWRO- en Recip-installaties aan het uitbreiden. In 2013 moet het hele project klaar zijn.

Correctie

ORANJESTAD — In het gisteren gepubliceerde artikel ‘Prijzen blijven stijgen’ meldde deze krant over een werkloosheidspercentage in de prognose van de Centrale Bank van Aruba (CBA). Deze bleek echter afkomstig van de tabel die gaat over de cijfers van Europese landen. Direct na publicatie op internet melde CBA dat zij de werkloosheidscijfers van Aruba al enige tijd niet publiceert. De reden is dat ze nog wacht op de uitkomsten van de census (het bevolkingsonderzoek) van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Opnieuw overval supermarkt

ORANJESTAD — Wan Tu Center, een supermarkt in Savaneta, is gisteravond rond acht uur overvallen door twee gewapende mannen. Het tweetal kwam met de gezichten bedekt en een vuurwapen in de hand de winkel binnen. Onder bedreiging

van het vuurwapen werden de medewerkers gedwongen de dagomzet af te geven. Het tweetal is nog altijd voortvluchtig. Afgelopen weekend werden drie andere zaken ook al het slachtoffer van een overval. In alle gevallen werden wapens gebruikt.



(sporen van) een zeeschildpad gezien? Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Overleden

Vernita M. Paul – Bell
John F. Angela
Sra. Bernadette Scharbaay
Louis J. Gomez
Natividad Gabillo
Sra. Carmen H. Marval
Ruben A. Stráchan
Rafael J. Geerman
Mathias L. Angela
Jose M. Werleman
Mrs. Mary E. Thomas
Emilia Gomes – Green

10-04-2011
11-04-2011
11-04-2011
11-04-2011
12-04-2011
12-04-2011
12-04-2011
12-04-2011
12-04-2011
13-04-2011
13-04-2011
13-04-2011
14-04-2011

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zaterdagmiddag 16 april om 12.00 uur:

Weer: halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met vooral vanmiddag vroeg nog een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 30° C;
minimumtemperatuur: 24° C.
Zonsondergang: 18.48 uur; **zonsopgang:** 06.23 uur.
Wind: matig uit overwegend oostelijke richting, windkracht 3 tot 4 (11 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen).
Weeroverzicht: een storing boven het oostelijk gedeelte van het Caribisch gebied verandert maar weinig van plaats en zal naar verwachting in de komende 24 uur geleidelijk aan afzwakken. Van tijd tot tijd zal meer bewolking over onze eilanden trekken en plaatselijk zullen vooral vandaag nog enkele buien tot ontwikkeling komen.
Zeecondities: de zee zal rustig zijn met verwachte golfhoogtes tussen 0.5 en 1 meter.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot zondagmiddag: overwegend halfbewolkt met kans op een enkele bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:	
Station	Weertype	Max	MinRegen mm
Aruba	lichtbewolkt	31	28 0.0
Bonaire	halfbewolkt	29	26 0.0
Curaçao	halfbewolkt	30	26 0.0
St. Maarten	halfbewolkt	28	22 53.5
Amsterdam	onbewolkt	12	04 0.0
Atlanta	nevel	24	13 0.0
Bogotá	regen op afstand	20	10 8.0
Havana	lichtbewolkt	31	19 0.6

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 15 april
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulpijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmiñ,
Mirte de Rozario (corrector),
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Caribbean Cinemas

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

586-0074

CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

ENJOY YOUR MOVIE WITH

APRIL 14 - 20

WORLDWIDE RELEASE!

Jesse Eisenberg Anne Hathaway

Rio 3D

ON THREE SCREENS

ENGLISH VERSION
Mon - Thurs 4:10 / 6:25 / 8:40
Fri 4:10 / 6:25 / 8:40 / 10:50
Sat 2:00 / 4:10 / 6:25 / 8:40 / 10:50
Sun & Hol 2:00 / 4:10 / 6:25 / 8:40
Mon - Thurs 5:30 / 7:35 / 9:35
Fri 5:30 / 7:35 / 9:35
Sat 1:20 / 3:25 / 5:30 / 7:35 / 9:35
Sun & Hol 1:20 / 3:25 / 5:30 / 7:35 / 9:35
SPANISH VERSION
Mon - Fri 4:50
Sat, Sun & Hol 2:30 / 4:50

WORLDWIDE RELEASE!

Neve Campbell David Arquette

SCREAM

Mon - Thurs 4:50 / 7:10 / 9:30
Fri 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:50
Sat 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:50
Sun & Hol 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:30

NEW THIS WEEK!

AnnaSophia Robb Dennis Quaid

soul surfer

Mon - Thurs 4:35 / 6:55 / 9:15
Fri 4:35 / 6:55 / 9:15 / 11:35
Sat 2:15 / 4:35 / 6:55 / 9:15 / 11:35
Sun & Hol 2:15 / 4:35 / 6:55 / 9:15

Emily Browning Abbie Cornish

SUCKER PUNCH

WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 7:05 / 9:20
Fri 7:05 / 9:20 / 11:35
Sat 7:05 / 9:20 / 11:35
Sun & Hol 7:05 / 9:20

Saoirse Ronan Eric Bana

HANNA

Mon - Thurs 4:15 / 6:45 / 9:15
Fri 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15

James Marsden Russell Brand

HOP

Mon - Thurs 5:15 / 7:20 / 9:20
Fri 5:15 / 7:20 / 9:20 / 11:20
Sat 1:15 / 3:15 / 5:15 / 7:20 / 9:20
Sun & Hol 1:15 / 3:15 / 5:15 / 7:20 / 9:20

Jake Gyllenhaal Michelle Monaghan

SOURCE CODE

WITH SPANISH SUBTITLES
Mon - Thurs 4:45 / 7:00
Fri 4:45 / 7:00 / 11:35
Sat 2:25 / 4:45 / 7:00 / 11:35
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:00

Liam Neeson Diane Kruger

UNKNOWN

Mon - Thurs 9:15
Fri - Sat 9:15
Sun & Hol 9:15

STARTING NEXT WEEK APRIL 21 - WATER FOR ELEPHANTS

BUCUTI & TARA
BEACH RESQRTS · ARUBA

Join the Bucuti Beach Resort, Aruba's leading luxury boutique beach resort. As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy its many advantageous benefits such as:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Daily transportation allowance
- Educational training
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti Beach Resort is seeking individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting it through varied environmental programs. For all positions, knowledge in the Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be flexible in the work hours and available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to work in a drug free environment.

The following positions are currently available at The Bucuti Beach Resort:

Mid-Level Position

FRONT OFFICE SUPERVISOR
Minimum Requirements:

- Minimum 2 years experience in similar position with hotel or time-share operation
- Ability to train staff provide leadership support
- Organized and strong ability to prioritize and multi-task
- Computer and PMS knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English necessary, Spanish a plus

AM F&B SUPERVISOR
Minimum Requirements

- Minimum 2 years in similar position with hotel or time-share operation
- Ability to train staff provide leadership support
- Knowledge of food & beverage preparations and wines recommended
- Ability to work with a POS (Squirrel a plus)
- English necessary, Spanish a plus

Full-Time and Part-Time Positions

IT SPECIALIST
Minimum Requirements:

- Excellent knowledge of Microsoft Office programs
- Knowledge of PMS and POS (Opera and Squirrel a plus)
- Ability to troubleshoot hardware, software and networking problems including Wi-Fi
- Ability to perform Preventive maintenance on computers and printers
- English necessary

FRONT OFFICE AGENT
Minimum Requirements

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guests services
- Computer and PMS knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English necessary, Spanish a plus

CONCIERGE
Minimum Requirements

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guests services
- Computer knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English and German necessary, Spanish a plus

SEAMSTRESS
Minimum Requirements

- Minimum 2 years experience in similar position
- English necessary, Spanish a plus

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/careers/jobs
Email: jobs@bucuti.com or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272

"We are looking for a team player to take their career, our bank and our clients into new victories".



One of the core values of Aruba Bank is to be an innovative bank, to position itself as the bank for the Aruban people and be recognized for excellence in service delivery.

We are currently looking for a:

Manager Corporate Credit

General purpose:
The Manager Corporate Credit we are seeking will be responsible to manage and supervise an assigned team of Account Managers servicing the Corporate Credit portfolio, including monitoring the overall developments of the clients' accounts and adherence to the credit policy in order to follow the strategic plan of the Corporate Department and achieve the sales/service targets.

Position highlights:

1. Identify (sales) opportunities for the Bank and cross sell all banking products and services to the Bank's clients by offering tailor-made solutions.
2. Responsible for overall client relationship. Monitor/ensure that acceptable service levels are maintained by all departments in connection with services rendered to clients.
3. Maintain ongoing customer contact by interviewing clients and prospective clients, and conducting site visits in order to stay informed about commercial/financial performance of the client and any relevant market developments affecting the client.
4. Recommend the Division Manager and Management on product/pricing strategy.
5. Maintain acceptable levels of risk in portfolio, including follow up on delinquencies and compliance with loan agreements.
6. Formulate specific sales and/or service targets for the staff in line with the overall goals and targets of the Corporate Banking Division.
7. Ensure that adequate due diligence and appropriate action is in connection with (assigned) portfolio.
8. Supervise, coach, train and support staff of the assigned departments to ensure that sales and service targets are realized.

Requirements:

1. Master's Degree in Business Administration/Finance or equivalent.
2. Experience in management within the financial sector.
3. A business focused attitude, with a good knowledge of the local economy.
4. Ability to negotiate, solve problems and make effective decisions.
5. High levels of integrity and honesty.
6. Strong analytical and communication skills (oral & written).

Please send your application letter and resume before April 30, 2011 to:
Aruba Bank Human Resources Department, P.O. Box 192, Oranjestad, Aruba.
HumanResources@arubabank.com

All applicants will be handled in strict confidence.

Arubabank®
understands

www.arubabank.com

Lezing permacultuur:

‘Iedereen een kas in de tuin’

ORANJESTAD — Aruba kan wel degelijk gebruik maken van kassen waarin op kleine en grote schaal groenten worden verbouwd. Consultant Alejandro Contreras onderstreepte dit feit gisteravond tijdens zijn presentatie bij Santa Rosa. Volgens Contreras kunnen deze ‘voedselbrieken’ heel goed passen binnen een systeem van permacultuur.

van onze verslaggever
Ariën Rasmijn

De belangstelling over zelf groenten en fruit verbouwen en permacultuur is zo groot, dat de presentatie van gisteravond niet meer in één van de lokalen past. Daarom worden op het erf van LVV Santa Rosa stoelen gezet en een *beamer* geplaatst. Ruim 80 mensen wonen in de frisse buitenlucht de presentatie bij van Alejandro Contreras (48). De Venezolaanse ingenieur met Arubaanse roots geeft raad aan kashouders in heel Venezuela, maar ook in landen als Spanje, Israel en Chili. In helder Spaans gaf hij uitleg over wat een kas nou eigenlijk precies is, wat de uitdagingen zijn en hoe Aruba er profijt van kan trekken. Ook gaf hij aan Santa Rosa te zullen bijstaan met de aanleg van hun eigen kas, waarmee de bevolking instructie kan worden gegeven en jongeren enthousiast kunnen worden gemaakt voor commerciële en geautomatiseerde landbouw.

Wet van het minimum
Want dat is kaslandbouw nu eenmaal, het gaat hier om fabrieken waarin de productie van groenten en fruit wordt gemanaged van de zaad tot de verpakking en het stickertje op het product. Alles, van de hoeveelheid licht dat de kas binnenkomt en het type grond of substraat waarop wordt geplant tot de zaden, de luchtvochtigheid en luchttoevoer binnen de kas, moet kloppen. Het moet optimale condities waarborgen in de meest extreme omstandigheden. “Tot



Alejandro Contreras tijdens zijn presentatie op het erf van Santa Rosa.

op het laatste moment voor de oogst, wanneer de kas het vochtigst is, op de warmste dag van het jaar”, aldus Contreras. Kaslandbouw leunt op de zogeheten ‘wet van het minimum’. Dat houdt in dat de zwakste schakel in het proces bepalend is voor het eindresultaat. “Je kan de meest optimale condities hebben met de allerbeste apparatuur, maar als de zaden van lage kwaliteit zijn, dan wordt je oogst ook van lage kwaliteit. Hetzelfde geldt natuurlijk ook andersom. Alles kan op zijn plaats zijn, van de beste zaden tot het beste licht, vocht en zuur-stofmanagement.

Maar als het substraat waar je op verbouwt niet goed is, dan wordt je oogst ook niet optimaal.” Het grootste risico van kaslandbouw – Contreras herhaalt dit tijdens zijn presentatie meerdere malen – is dat met het verstraat van de groeiomstandigheden voor de planten binnen de kas ook de omstandigheden verbeteren voor plagen en ziektes voor die planten. Contreras lost dit organisch op door sporen

en insecten in te voeren die de desbetreffende kwaal snel aanpakken. “Het mooie is dat deze methoden heel erg specifiek werken. Die ene insect die je invoert, roeit alleen die ene plaag uit”, aldus de consultant.

Minder experimenteren
Contreras is onder de indruk van de kas die onlangs is geopend in Shete. “Er had alleen misschien wel meer geïnvesteerd kunnen worden in de luchttoevoer. Men gaat er waarschijnlijk van uit dat de wind hier altijd waait, maar met kaslandbouw kun je niet uitgaan van wat gemiddeld gebeurt, je moet voorbereid zijn op extremen. Daarnaast kan wat mij betreft wat minder geëxperimenteerd worden met nieuwe gewassen en meer nadruk komen op verbouwen, zodat het geld ook daadwerkelijk kan rollen”, aldus de consultant. In principe kan iedereen op Aruba een kas in de tuin hebben. Water, het zoutgehalte van dat water, uitdroging door de harde wind en hete zon en energiekosten zijn speci-

fieke uitdaging voor het eiland. “Daarbij is de al bestaande landbouwtraditie op het eiland een factor die gerespecteerd moet blijven.” Kleine kassen met een nadruk op organische kaslandbouw, waarbij tropische producten als limoen, mango, watermeloen, mispels, maar ook tomaten en paprika’s worden gemanaged, zijn volgens Contreras de uitkomst voor Aruba.

COLUMN

Tot uw dienst

Conversatieclub Papiamento is een nieuw initiatief van taleninstituut Scol di Idioma. Bedoeld om mensen die het Papiaments wel begrijpen, maar het niet durven spreken, over de spreekwoordelijke drempel te helpen. Amigoe zag heil in deze ‘club’ en redacteur Mirte de Rozario doet actief mee.

Wat doe je als je wel wil converseren in het Papiaments, maar je Arubaanse docent blijft maar praten in een soort van monoloog en doet dat ook nog eens heel snel, zodat je er niet tussen kan komen, laat staan dat je iets zinnigs in Papiaments kunt terug zeggen? Bij aanvang van de derde les van de conversatieclub vertelt onze invaldocent (onze eigen docent is vanwege privé-omstandigheden niet in staat om te komen) dat één van onze ‘clubleden’ heeft afgehaakt. Hij, de enige man in ons gezelschap (niet dat dit er toe doet), vond het praattempo te snel gaan, legt de docent uit. De vier overgebleven vrouwen zijn het er over eens dat dit toch wel zonde is. “We zitten juist hier om te leren praten, en dan is het helemaal niet erg om langzaam te beginnen.” Dat we na twee lessen een ‘clublid’ minder hebben, sterkt me in de opdracht die ik mezelf voor de derde les had gegeven. Namelijk, de docent vriendelijk vragen om ons meer aan het woord te laten en de stof (grammaticale regels) langzamer uit te leggen. Want anders

heeft de conversatieclub weinig nut, dan is het meer een luisterclub. De zinnen, die ik uiteraard thuis een beetje heb geoefend, komen er tot mijn verbazing en opluchting in het Papiaments makkelijker en vloeiender uit dan ik had verwacht. Van mijn mede-clubgenoten komen instemmende geluiden en ook de docent knikt begrijpend. Ze erkent dat het voor haar ook wat lastig is omdat zij moeite moet doen om voor haar doen langzaam te gaan praten. Opgelucht beginnen we aan de derde conversatieles. Het gaat een tijdje goed, maar toch nog niet helemaal. Want als we stuntelen met het aan elkaar plakken van Papiamentstalige woorden tot een min of meer lopende zin, worden we er bijna continue in het Nederlands of in sneltreinvaart Papiaments op gewezen dat de zin taalkundig niet klopt. Dat breekt de motivatie om zoveel mogelijk Papiaments te praten en we schieten dus weer terug in onze Nederlandse woorden. We merken op dat dit wel vaker in de praktijk gebeurt, dat je als Nederlander best wel Papiaments wil proberen te praten, maar dat een Arubaan steevast in vaak ook wat gebrekkig Nederlands terugpraat. De docent heeft daar wel een verklaring voor, die ze – in het Nederlands – uitlegt. “Kijk, een Arubaan beheerst meerdere talen; Papiaments, Spaans, Nederlands en Engels. Arubanen zijn, mede door de

toerismesector, dienstverlenend ingesteld. Zo ook op taalgebied. Dus als ze iemand tegenover zich hebben die Engels spreekt, dan stapt een Arubaan over op het Engels. En is het een Nederlander, dan zullen ze dus als geste Nederlands terugpraten. Eigenlijk verleent een Arubaan je dan dus een dienst.” Dienstverlenend door Nederlanders te gaan praten? Ik moet deze uitleg even op me laten inwerken, want zo had ik het zelf nog niet bekeken. Ja, het is inderdaad best wel beleefd en aardig om iemand aan te spreken in zijn eigen taal als diegene (vaak toeristen) toch het Papiaments niet hoeft te spreken. Maar die vlieger gaat toch niet op voor Nederlanders die op Aruba wonen en werken? Zij willen (in veel gevallen) juist Papiaments leren praten en begrijpen en dan is het toch juist extra aardig van een Arubaan om tegen een Nederlander Papiaments te blijven praten in een langzamere tempo? Zeker als die Nederlander aangeeft de taal te willen leren. De docent staat open voor deze vorm van discussie en dat maakt de conversatieclub tot een leuke en interessante cursus. Want uiteraard proberen we deze discussies zoveel mogelijk in het Papiaments te doen. En, al begrijp ik dat grammatika ook nodig is om een taal goed te beheersen, zo’n discussie maakt het leren praten in Papiaments wel een stuk leuker.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: vaderliefde’.

Als columnist moet je onder de mensen zijn, al is dat maar een terrastafel voor een café waar veel mensen langs komen. Want er leeft een boel vreugde, maar vooral ook veel leed onder de mensen. Zoals bij de roodverbrande vijftiger, niet gewend aan de tropen. Dat zag je aan de diepe lijnen in zijn gezicht waar de zon alleen de buitencant wist te raken. En aan zijn knieën in een te lange korte broek, want die waren ook rood, net als zijn armen die uit een kort la-waaihemd staken. Hij viel meteen met de deur in huis, schoof bij me aan en vroeg ‘ben jij Hollander?’ Zonder mijn antwoord af te wachten, stelde hij zelf vast, ‘ja natuurlijk, zie ik zo’. Hij stak zijn hand uit. “Ab, of Appie, maakt me niet uit, heb je een peuk voor me? Ja dank je, je bent mijn redder man, want ik ben bezig horendol te worden. Kijk, ik heb maar één meid, 24 is ze. En dan zie je op televisie weer een of andere prins met zo’n fleut vrouwen en dan denk ik, waarom is mijn dochter niet keurig getrouwd. Hoeft niet een prins hoor, dat hoeft voor mij niet, nee, maar gewoon

met een kerel die op een eerlijke manier zijn brood weet te verdienen. Maar mooi niks, foute gozer, een hele foute gozer daar kwam ze mee aan. Ik kwaad dus en die meid van me met ru-zie de deur uit. Geen taal of teken meer, van de ene dag op de andere.” Hij zuchtte, een lange diepe zucht waar-in alle leed verpakt lag. Hij ontroerde me, want op een of andere manier ontroert een oudere man me meer dan een vrouw. Ik denk omdat vrouwen sterker zijn en met al hun leed minder kwetsbaar over komen. Appie leunde nu iets voorover en zei, “Ja, 24 is ze en ze wordt morgen 25 als ze, nou ja, als ze nog leeft.” Ik probeerde hem gerust te stellen. “Maar je denkt toch dat ze hier in de buurt moet zijn?” Hij knikte bevestigend. “Ja, want ze wilde hier altijd naar toe. Maar waar moet ik zoeken? Ik ben al bij familie van mijn vrouw zaliger in San Nico-

las geweest, maar niks. Ben ook op Curaçao en Bonaire geweest, ook niks. En nou zijn we al zo’n twee weken verder. En ik ben ten einde raad, want zonder haar heeft mijn leven geen zin meer.” Ik raakte even zijn schouder aan. “Appie, niet zo somber, ga door met zoeken en doe geen domme dingen man en kom gewoon elke dag naar me toe dan praten we er over.” Hij knikte. “Ja, na de dood van haar moeder had ik het gevoel dat ik haar aan het verliezen was. Die waren twee handen op één buik. En wat ik ook probeerde, ik kwam er niet doorheen terwijl ze toch ook wel wist dat ik haar moeder vreselijk miste.” Hij stond op. “Dan ga ik maar weer. Nog wat Hollandse kroegen af, je weet maar nooit.” En hij sjokte moedeloos weg. Ik gaf mezelf weinig kans hem nog ooit terug te zien, maar tot mijn verbazing kwam hij de volgende ochtend aanlopen. Ferme tred, goed in het pak en zijn getaande gezicht straalde. “Ik heb haar gevonden”, schreeuwde hij. “Gisteravond dacht ik, kom ik laat eens gewoon naar huis bellen en toen nam ze op, huilend. Pappie waar ben je, je had gelijk pappie, die jongen deugde niet.” Appie omarmde me. “En nu zit ze al op het vliegtuig en gaan we vanavond hier haar verjaardag vieren.” Hij hilde van ontroering. Want ze kwam er aan, zijn kind en het enige dat zijn leven nog de moeite waard maakte.

Hertz® Car Sales

Chevrolet Colorado

Nissan Sentra B15

2005 and 2006 Sentra's & 2007 Colorado's

Car Sales Event:

Saturday, April 16, 8am-1pm

Cash deals only, "as is where is"

Nissan Sentra 2005 Afl. 9,400	Nissan Sentra 2006 Afl. 11,900	Chevrolet Colorado 2007 CREW CAB Afl. 19,900
---	--	--

Promotion valid while stock lasts.

Hertz Main Office | Sabana Blanco

All prices are excl. bbo

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Volgens afspraak tijdens staking

Algemeen commandant brandweer praat met personeel

KRALENDIJK — In vervolg op de afspraken die tijdens de staking bij de brandweer Bonaire op 5 april zijn gemaakt, heeft op 13 april een gesprek plaatsgevonden tussen de algemeen commandant van de brandweer en het personeel. Aanwezig waren personeelsleden van het brandweerkorps Bonaire, vertegenwoordigers van de vakbond en experts van zowel de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) als het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Syben Van Dam, directeur RCN, benadrukte dat men alles in het werk stelt om een correcte en transparante bijdrage te leveren aan de invulling van goed werkgeverschap. Van dubbele agenda's is dan ook geen enkele sprake. De algemeen commandant Caribisch Nederland van de brandweer ging in op de goede samenwerking tussen de brandweer en de RCN en het directe belang van deze samenwerking voor de medewerkers van het brandweerkorps Caribisch Nederland. Ook de brandweer zelf had zich volgens hem een professionele hulpverlener getoond,

daar ondanks de staking de luchthaven open kon blijven en spoedeisende hulpverlening gegarandeerd bleef.

Tijdens het overleg bleek, dat ondanks de vele nieuwe wetten, besluiten en regelingen op het terrein van de arbeidsvoorwaarden (zoals diensttijden, ploegen en roosters) in essentie veel hetzelfde is gebleven. In dit opzicht moest dan ook geconstateerd worden dat de situatie weinig tot niet afwijkt van die van voor 10 oktober 2010 en vele zaken daadwerkelijk 'beleidsarm' zijn overgenomen. Hetgeen aan de begrijpelijke verwar-

ring en onrust onder het brandweerpersoneel heeft bijgedragen is de veranderde context waarbinnen dit zich alles heeft afgespeeld.

CD-ROM

Om vervelende situaties in de toekomst te vermijden is afgesproken dat het personeel, via werkoverleggen en andere bijeenkomsten op de hoogte wordt gehouden van alle komende ontwikkelingen die van belang zijn voor niet alleen de arbeidsvoorwaarden van de brandweer maar ook het functioneren van de brandweer in zijn algemeenheid. Om ieder daartoe een gelijke startpositie te geven, zal nog deze week aan ieder personeelslid een CD-ROM worden uitgereikt met daarop alle (huidige) regeling op het gebied van de arbeidsvoorwaarden van de brandweer.

Daarnaast zal de RCN welkelijks een expert op het

terrein van personeelszaken spreekuur laten houden op de brandweerkazerne. Ook voor wat betreft financiële zaken van het brandweerpersoneel (onder andere loonstroken) zal er bij RCN extra tijd worden vrijgemaakt. Met nadruk is onderstreept dat de (vrijwillige) ontwikkeling van het personeel een belangrijke speerpunt van het nieuwe brandweerkorps Caribisch Nederland is. Tegen deze achtergrond zullen op korte termijn met alle personeelsleden afzonderlijke gesprekken worden gehouden, waarin zij hun ambities en wensen op dat terrein kenbaar kunnen maken. Dat ten slotte bij het werken bij de brandweer een zware wissel wordt getrokken op het gezin van de brandweeremensen mag duidelijk zijn. In het verlengde daarvan is toegezegd dat gezocht zal worden naar manieren om het gezin meer bij de brandweer te betrekken.

Stop met eten van koraalvissen



KRALENDIJK — Op Bonaire is een campagne gestart om de populatie koraalvissen in de wateren rond Bonaire te herstellen. Captain Don Stewart figureert op een poster, waarop de leuze staat 'Geniet van onze koraalvissen. Laten we ze niet opeten'. De poster wordt op het vliegveld opgehangen. Drie natuurliefhebbers hebben de campagne gelanceerd. Captain Don Stewart, die op de poster staat, Dominique Serafini, die de poster heeft ontworpen, en Brad Smart, die de kosten voor het maken van de poster heeft gesponsord. De initiatiefnemers hopen dat door het minder eten van koraalvissen (met uitzondering van de Lionfish) de populatie van de verschillende koraalvissoorten gaat groeien.

Vervolg trainingstraject transport gevaarlijke stoffen

KRALENDIJK — Het Ministerie Infrastructuur en Milieu stelde in 2009 samen met de lokale autoriteiten en het bedrijfsleven vast dat het veilig vervoeren van gevaarlijke stoffen in de scheepvaart, de luchtvaart en het wegvervoer kan worden verbeterd. Om die reden is vanaf 2010 op Bonaire en dit jaar op Saba en St. Eustatius gestart met kennisoverdracht.



Ongeveer 30 deelnemers op Bonaire hebben voor de derde keer een training afgerond.

Ongeveer 30 deelnemers op Bonaire hebben voor de derde keer een training afgerond. Deelnemers zijn afkomstig van overheden en bedrijfsleven, onder andere personeel van Rocargo, Don Andres, BIA N.V., Swissport, havendienst, hygiënische dienst, Milieupolitie, douane, politie, ziekenhuis, DroB en Directie Luchtvaart uit Curaçao. Belangrijke onderwerpen als 'hoe om te gaan met verpakkingen en het belang van vervoersdocumentatie van gevaarlijke stoffen' zijn tijdens de drie daagse training aan de orde gekomen. De deelnemers weten nu op welke wijze gevaarlijke stoffen verpakt moeten worden

en welke vervoersdocumenten aanwezig dienen te zijn tijdens het transport. De kennis overdracht heeft afgelopen maand ook plaats gevonden op St. Eustatius en Saba om het kennisniveau bij de lokale autoriteiten te verbeteren. In totaal 17 deelnemers doorliepen met succes de modules Bewustwording en Wetgeving. Alle deelnemers (Bonaire, Statia en Saba) waren zeer tevreden over de opzet van de training, omdat een groot deel van de inhoud van de

module in het Papiaments of Engels is gegeven. Hierdoor werden levendige discussies gevoerd. Op Saba en Statia zal in de vervolgmodule een kijkje worden genomen in de praktijk (haven). De deelnemers waren enthousiast en willen doorgaan met de volgende modules. Vanaf 22 mei doorlopend in juni wordt op Bonaire, Statia en Saba een vervolg gegeven aan de trainingen, waarbij dieper op het veilig vervoer van gevaarlijke stoffen wordt ingegaan.

Derde wekelijkse InselAir vlucht San Juan

PHILIPSBURG — Op 5 april ging de derde wekelijkse InselAir vlucht tussen St. Maarten en Puerto Rico van start. Sinds 2009 voerde InselAir tweemaal per week vluchten uit op deze route, die nu is uitgebreid met vluchten op dinsdag, vrijdag en zondag.

Op 6 april hield InselAir in samenwerking met Sonesta Hotels en Oyster Bay Beach Resort een ontbijt voor reisagenten in het Conrad San Juan Condado Plaza Hotel en Casino, om de derde jet-vlucht tussen San Juan en St. Maarten te introduceren aan een totaal van 22 reisagentschappen, die ook werden ingelicht over de toekomstige plannen voor de San Juan/St. Maarten-verbinding. De nieuwe frequentie, verbindingen via St. Maarten en Curaçao, mogelijke uitbreiding van routes en speciale service aangeboden door InselAir, zoals Insel StarMiles, het boeken van vluchten en check-in via internet, en het nieuwe beleid, dat meer gericht is op service aan klanten en ervaring, werden tijdens het ontbijt besproken. InselAir wenst haar positie op de Puerto Rico-markt te verster-

ken, met de introductie van betere tarieven en de offerte van nieuwe packages in samenwerking met Sonesta Hotels en Oyster Bay Resort,

en met de blik gericht op de mogelijkheid van dagelijkse vluchten tussen de eilanden. Volgens de InselAir Station Manager op St. Maarten, Alonzo Hassel, is de vraag naar dagelijkse vluchten van en naar buureilanden, zoals Anguilla, hoog. Hassel en InselAir Sales Manager N. Berenos brachten ook een

bezoek aan de meest belangrijke reisagentschappen in Puerto Rico. Volgens Berenos wordt het motiveringsprogramma voor reisagenten zeer gewaardeerd. InselAir richt haar blik op de toekomst, met speciale aandacht voor de handelssector en de toeristische industrie.

Advertentie Curaçao

Scholengemeenschap Bonaire

De SGB is een school voor voortgezet onderwijs op Bonaire en bestaat uit de units BAVO (JC), VSBO, HAVO/VWO en SBO (MBO). Het SBO heeft de volgende sectoren Administratie, Horeca, Techniek en Zorg & Welzijn. De school heeft ongeveer 100 docenten, ondersteund door zo'n 34 technische en administratieve medewerkers en verzorgt onderwijs aan circa 1300 leerlingen. De leerlingen zijn afkomstig uit een scala van landen in en rond het Caribische gebied gecombineerd. Aan de innovatie van het AGO (Praktijkonderwijs in NL) wordt hard gewerkt.

Omdat de school constant bezig is te moderniseren en te innoveren zoeken we docerend personeel dat onderwijskundig vakmanschap heeft en binnen de aandachtsgebieden van didactiek en pedagogiek met een aantal, voor de SGB, belangrijke competenties om kan gaan. We gaan ervan uit dat flexibiliteit en relativiseringsvermogen in uw woordenboek staan. Van docenten op SGB wordt verwacht dat zij meer willen zijn dan alleen docent.

Voor het schooljaar 2011-2012 hebben wij de volgende vacatures open:

Onderwijzend personeel:

Docent Wiskunde	2 ^e gr.	2 fte
Docent Install Electro	2 ^e gr.	1 fte
Docent Lichamelijke Opvoeding	2 ^e gr.	½ fte
Docent Techniek	2 ^e gr.	1 fte
Docent Nederlands	2 ^e gr.	29 l.u.
Docent Engels	2 ^e gr.	1 fte
Docent Frans	2 ^e gr.	09 l.u.
Docent Papiamentu	2 ^e gr.	1 fte
Docent Mens en Natuur: Biologie/Verzorging	2 ^e gr.	1 fte
Docent Levensbeschouwing	2 ^e gr.	1 fte

Een volledige baan (1 fte) bestaat uit 28 lesuren en aangevuld met taken uit de normjaartaak.

Onderwijs Ondersteunend personeel:

Conciërge (minimaal MBO Techniek niveau 2/3of gelijkwaardig opleidingsniveau)	1,5 fte
Repromedewerker	1 fte
Ervaren administratief medewerker (SBO werk- en denkniveau 4)	1 fte
Technisch Onderwijs Assistent (TOA) Algemeen Techniek (SBO 4 werk- en denkniveau)	1 fte
Technisch Onderwijs Assistent (TOA) NASK (SBO 4 werk- en denkniveau)	1 fte
Communicatiemedewerker (HBO werk- en denkniveau)	1 fte

Een volledige baan (1 fte) bestaat uit 39,5 klokuren.

Enkele van de competenties die we graag bij u zien:

- het kunnen meedenken binnen de school als lerende organisatie;
 - bereid zijn aan positieve veranderingen te werken binnen de school;
 - de bereidheid en het vermogen bij te dragen aan de ontwikkeling van de individuele leerling;
 - het beheersen van basis ICT vaardigheden;
 - het beheersen van een breed scala van didactische werkvormen;
 - teamgeest.
- Wij verzoeken u in uw sollicitatiebrief in te gaan op de bovengenoemde competenties.

Arbidsvoorwaarden:

Aanstelling voor onderwijs ondersteunend personeel vindt op zijn vroegst op 1 mei 2011 plaats. Anstelling voor onderwijzend personeel vindt op zijn vroegst op 1 augustus 2011 plaats. Inschaling voor onderwijzend personeel gebeurt conform de Bezoldigingsregeling Onderwijzend Personeel Bonaire. Bij aanstelling van bevoegde docenten uit het buitenland voor een volledige betrekking wordt verhuizing en overtocht voor u en uw gezin (echtgenoot/echtgenote incl. minderjarige kinderen) geregeld en vergoed volgens de vigerende repatriëringregeling. Deelname aan het pensioenfonds BES is verplicht.

Sollicitanten met meerdere bevoegdheden genieten de voorkeur. Lokale kandidaten kunnen onbevoegd solliciteren mits zij minimaal beschikken over een HBO opleiding en PG getuigschrift of in de afrondende fase zijn van hun PG opleiding. Een medische keuring kan deel uit maken van de sollicitatieprocedure.

Voor docenten uit het buitenland: Zonder bevoegdheid heeft het geen enkele zin om te solliciteren;

Sollicitatiebrief met referenties, gescande gewaarmerkte diploma's (in pdf formaat), CV inclusief pasfoto richt u per E-mail: recruitment@sgbonaire.com aan Hoofd personeelszaken, mw. Giovanna Frans, uiterlijk 29 april 2011. **Geef als onderwerp van de e-mail en sollicitatiebrief het betreffende vak aan met bevoegdheid.** Caribische Nederlanders, en Papiaments- en Nederlandstalige omringende eilandbewoners worden met nadruk verzocht te solliciteren.

Politieactie tegen illegaal transport

PHILIPSBURG — Deze week voerde de politie actie tegen voertuigen die gebruikt worden als illegale taxi's en grote vrachtwagens. De inspectie van grote vrachtwagens moet vaststellen dat zij op een veilige manier gebruikmaken van de wegen en geen illegale immigranten of illegale producten transporteren. Vans en andere voertuigen, die gebruikt worden als betaald transportmiddel, werden ook aan onderzoek onderworpen, waarbij nagegaan werd of passagiers werden vervoerd. Donderdag omstreeks tien uur werden vijftien boetes uitgedeeld en drie voertuigen door de politie in beslag genomen op de Juancho Yrausquin Boulevard. Aanleiding voor de politieacties waren alle recente



Grote vrachtwagens en potentiële illegale taxichauffeurs worden aan politie-inspectie onderworpen ter nakoming van verkeersregels.

incidenten met illegale taxichauffeurs en het illegaal vervoer van personen aan boord van vrachtlijnen. De

politie nam het initiatief tot controle over het hele eiland om overtreders te ontmoedigen.

Vrolijke videospots dierenasiel

KRALENDIJK — Het dierenasiel Bonaire is bezig met een serie van twaalf videospots over de katten en honden, die in het asiel wonen en wachten op een nieuw baasje.

Het eerste deel staat inmiddels op YouTube en is een vrolijk humoristisch filmpje over de dieren. Het zijn allemaal lieve schattige honden en katten bij het asiel.



Kijk naar de filmpjes en let op de fantastische 'soundeffects'. Met die videospots hoopt het dierenasiel nieuwe baasjes te vinden. Ze worden gesponsord door Keys Real Estate Bonaire en zijn te bekijken op de website van het dierenasiel (www.animalshelterbonaire.com) of op het YouTube-kanaal van het asiel: www.youtube.com/AnimalshelterBonaire

Commissie bekritiseert aanpak misbruiksignalen

AMSTERDAM — Over Robert M., hoofdverdachte in de Amsterdamse misbruikzaak, kwamen de afgelopen jaren meerdere meldingen en signalen binnen. Dat heeft echter niet geleid tot een verdenking of een strafrechtelijk onderzoek. Dit is een gemiste kans. Dat concludeert de commissie-Gunning in haar vandaag gepubliceerde rapport over de zaak.

Vooral de directie van Het Hofnarretje, waar M. tussen 2007 en juni 2009 werkte, krijgt flinke kritiek. Toenmalig directeur Albert Drent heeft 'niet de verantwoordelijkheid genomen om deze incidenten adequaat en in samenhang te onderzoeken op een wijze, die van een houder van een kinderdagverblijf verwacht had mogen worden'.

Al in 2008 deden twee moeders melding van mogelijk misbruik van hun kinderen door M. Die melding kwam wel terecht bij de politie, maar dat leidde niet tot vervolging. Volgens de commissie kan de politie hiervoor

geen concrete verwijten worden gemaakt. Dat onder meer doordat een door Het Hofnarretje aangestelde adviseur niet alle informatie had doorgegeven. In 2009 deed een ex-medewerker een melding over M. bij Meld Misdaad Anoniem omdat die van plan was zelf een kinderdagverblijf op te zetten. Die melding is om onduidelijke reden niet bij de Amsterdamse politie terechtgekomen.

Signalen over kindermisbruik in Amsterdam zijn door de verantwoordelijke instanties niet in samenspraak opgepakt. De signalen die er waren zijn wel

door elke afzonderlijke instantie behandeld, maar niet in een gezamenlijke vergadering van de zedenpolitie, de GGD, consultatiebureaus en de gemeente. Dit zei Louise Gunning-Schepers vandaag in een toelichting. Volgens haar hebben alle instanties onder de maat gepresteerd. Ze vindt dat alle betrokkenen steken hebben laten vallen. "Het risico van seksueel misbruik van kinderen kreeg hierdoor te weinig aandacht." Volgens haar kunnen volwassenen in kinderopvangcentra veel alleen zijn met kinderen. Het kan wel met twee handen, maar de commissie vindt het belangrijk dat er altijd twee paar ogen zijn. "Wij denken dat het vierogen-principe overal zou moeten gelden." "Een groot aantal opvangcentra heeft dit gelukkig al zo georganiseerd, ook

tijdens de rustige uurtjes 's ochtends vroeg en tijdens de lunch en tegen sluitingstijd", zei Gunning. Ze hoopt dat deze regel standaard gaat gelden in de hele branche. Gunning pleitte naast een betere screening van werknemers voor meer hbo-werknemers in de sector. De MOgroep, de koepelorganisatie voor kinderopvang, is het met de commissie eens dat het toezicht in de kinderopvang beter moet.

Burgemeester Eberhard van der Laan van Amsterdam noemde het een genuanceerd rapport 'waar geen woord Spaans in staat'. "Ik ben in het bijzonder voor de aanbeveling van de commissie om tot een coördinatiepunt te komen waar alle informatie uit binnen- en buitenland over kindermisbruik en daders kan worden gebundeld."

Ouders Tristan willen praten met slachtoffers

ALPHEN AAN DEN RIJN — De ouders van Tristan van der Vlis, die zaterdag in winkelcentrum De Ridderhof in Alphen aan den Rijn zes mensen en zichzelf doodschoot, willen graag persoonlijk contact met de slachtoffers en nabestaanden van de schietpartij 'zodra de mensen daar zelf aan toe zijn en, natuurlijk, indien zij daar zelf prijs op stellen'.

Dat hebben zij aan de gemeente laten weten tijdens een gesprek met burgemeester Bas Eenhoorn. "Onze zoon heeft mensen onherstelbaar leed aangedaan en wij kunnen ons verdriet hierover niet in woorden uitdrukken. Een moeder geeft leven door, maar het voelt nu alsof ik de dood heb doorgegeven. Ook ons leven zal nooit meer zijn zoals het vroeger was. Wij zouden zo graag, als ouders van Tristan, persoonlijk contact met de slachtoffers en nabe-

staanden willen opnemen, zodra de mensen daar zelf aan toe zijn en, natuurlijk, indien zij daar zelf prijs op stellen. Misschien kunnen wij dan wat helderheid brengen in de 'waarom'-vraag, die bij hen, maar zeker ook bij ons door het hoofd speelt. Ook zouden wij graag, zodra het mogelijk is en de mensen dat willen, weer opgenomen worden in de Alphense gemeenschap", stellen de ouders in een verklaring die de gemeente heeft verspreid. Gisteren werd ook bekend dat Van der Vlis een aantal malen gericht geschoten heeft. Dat blijkt uit beelden van bewakingscamera's, die de schietpartij hebben geregistreerd. Het onderzoeksteam heeft de beelden van twaalf camera's bestudeerd. Hoofdofficier van justitie Kitty Nooy heeft de opnamen zelf ook gezien. Mede aan de hand van de beelden willen politie en justitie tot een reconstructie van het geweldsdrama komen.

Volgens Nooy liep Van der Vlis (24) op een rustige manier door het winkelcentrum, terwijl hij meer dan honderd kogels afvuurde. Hij was niet in paniek en leek te weten wat hij deed, aldus Nooy. De hoofdofficier toonde zich er geen voorstander van de beelden ooit publiek te maken. Zij vond het te vroeg om te zeggen of de nabestaanden ze zouden kunnen bekijken. Uit onderzoek van door Van der Vlis gemaakte aantekeningen, in beslag genomen bij een doorzoeking van zijn ouderlijk huis, blijkt volgens Nooy dat de schutter boos was op God, op mensen en op de maatschappij. Hij was bezig met God en de dood. Ook zou hij zichzelf min of meer hebben gezien als paranormaal onderzoeker. Hij praat over geesten, die hem zouden hebben aangetikt en waarmee hij contact zou hebben gehad, aldus de hoofdofficier. Een team gedragsdeskundigen probeert tot een persoonlijkheidsprofiel van Van der Vlis te komen.

Rechtszaak Wilders

Getuige 'staat paf' over verhoren etentje



Arabist Hans Jansen en Midden-Oosten expert Bertus Hendriks schoven vandaag met advocaat Van Eijck en raadsheer Tom Schalken aan bij het proces tegen Geert Wilders.

AMSTERDAM — Bertus Hendriks, de gastheer van het veelbesproken etentje met arabist Hans Jansen en raadsheer Tom Schalken van het gerechtshof in Amsterdam, 'stond paf' toen hij woensdag kennis nam van de verklaringen die deze twee mannen aflegden.

Hendriks zei vandaag tegen de rechtbank in Amsterdam dat de verklaringen van zowel Jansen als Schalken niet kloppen. "Ik dacht: hij verzint het ter plekke", zei Hendriks over uitspraken van Jansen over de raadsheer, die hem ervan zou hebben willen overtuigen dat de beslissing om Wilders te vervolgen juist was. Jansen heeft verklaard dat hij zich bijzonder ongemakkelijk voelde, doordat Schal-

ken hem niet met rust liet over het proces-Wilders en het feit dat de arabist daarin als getuige-deskundige zou optreden. "Er zijn kennelijk meerdere diners geweest", aldus Hendriks. Dat Schalken een deel van de beschikking, waaraan hij heeft meegeschreven, bij zich had ter ondersteuning van zijn argumenten, is Hendriks niet bekend.

Hendriks beaamde wel dat Jansen bijzonder zenuwachtig werd toen hij merkte dat Schalken er ook was. "Ik zag hem verstijven." Er moest diverse keren worden benadrukt dat hij geen risico liep opgepakt te worden om zijn opvattingen en uitspraken, aldus Hendriks. Jansens eerste reactie op Schalken was rechtsomkeert te maken. Aan tafel was bijna iedereen ontspannen, behalve Schal-

ken. Volgens Hendriks was de raadsheer aangeslagen door de 'agressieve en op de man spelende benadering van Hans Jansen'. Pas later op de avond mengde Schalken zich in het gesprek, aldus Hendriks. "De ontduiking van Tom Schalken duurde veel langer dan de ontduiking van Hans Jansen." Overigens verklaarde Hendriks dat hij, toen hij Jansen uitnodigde, heeft gezegd dat een van de eetgasten had meegeschreven aan de opdracht om PVV-leider Geert Wilders te vervolgen. "Maar kennelijk is dat niet tot hem doorgedrongen." Arabist Jansen was volgens Hendriks oprecht verrast door de aanwezigheid en functie van Schalken. De gastheer was geschokt dat Jansen het serieus meende toen hij over de raadsheer zei 'die man kan me wel laten oppakken'.

Gwenette M. moet 16 miljoen betalen

AMSTERDAM — De rechtbank in Amsterdam heeft gisteren de 36-jarige Amsterdamse Antilliaan Gwenette M. veroordeeld tot het betalen van 16 miljoen euro. Het Openbaar Ministerie had dit bedrag in een ontnemingsprocedure gevorderd om M. zijn criminele winsten af te pakken.

De procedure volgde op de strafzaak tegen M., die nog niet zo lang geleden resulteerde in een veroordeling tot acht jaar cel. Gwenette M. werd daarin schuldig bevonden aan handel in harddrugs, witwassen en mishandeling. In 2008 wist M. te ontsnappen uit de gevangenis in Heerhugowaard. Vorig jaar oktober kon hij in België worden aangehouden. Tijdens het 'pluk-ze-onderzoek' heeft justitie dure

auto's en waardevolle goederen als horloges in beslag genomen. De berekeningen van het misdaadfortuin zijn onder meer aan de hand van door M. gemaakte aantekeningen tot stand gekomen. Deze lijstjes zijn door de rechtbank in het vonnis opgenomen. Gwenette M. geldt al geruime tijd als een crimineel met aanzien in het Amsterdamse milieu. De opgelegde ontnemingsssom is er een uit de hogere regionen. Ter vergelijking: van Willem Holleeder wil justitie een kleine 18 miljoen euro innen. Justitie heeft bij de calculatie van het te ontnemen bedrag niet alleen gekeken naar de feiten in de strafzaak. Ook soortgelijke misdrijven buiten dat kader zijn meegewogen. De ontnemingswetgeving laat dit toe.

De Beroemde Merk is weer op de Markt!

Aruba's Voordeligste Europese Sedan

MG 550

- EURO Spec IV • 5 Speed Tiptronic Automatic Transmission •
- F1 Paddle Shifter • Dual Front Airbags • ABS/EBD • Engine Immobilizer •
- Interior Marble Trim • 6 Speaker CD Stereo w/ Aux Input •
- Telescopic & Tilt Leather Wrapped Wheel w Stereo Controls •
- 16" Alloy Wheels • Back up Sensors •
- Adjustable Height Headlamp •

Nú
AWG 49,900

MOTOR WORLD
Sales • Service • Parts
Cura Cabai 137 - San Nicolas - Tel: 584.1828



Bezoek ons op

Op vertoon van uw ID-kaart van Aruba zijn deze tarieven van toepassing.

Beleef een dagje plezier op...

Inbegrepen in ons pakket:

- Open Buffet en Bar ontbijt, Lunch en Grill Station.
- Water Park
- Banana Boat
- Snorkel Tour
- Populaire Activiteiten voor jong en oud
- Kids Corner vol met leuke activiteiten



en nog veel meer!

Halve Dag

Af. **89** Af. **69**
volwassen kind

Kinderen tot en met 5 jaar zijn gratis
Halve dag, exclusief ontbijt

Hele Dag

Af. **99** Af. **79**
volwassen kind

Bestaat uw groep uit 20 of meer volwassen dan kunt u ons bellen 5824400 en vraag naar onze speciale groepstarief.

Protest in Kroatië na veroordeling Gotovina

ZAGREB — In de Kroatische hoofdstad Zagreb is vandaag een sterke politiemacht samengetrokken om onlusten te voorkomen. De autoriteiten hebben opgeroepen tot rust, nadat het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag twee Kroatische generaals tot lange celstraffen had veroordeeld in de Gotovinazaak.

Duizenden Kroaten, veelal oorlogsveteranen, hebben vandaag in Zagreb op grote beeldschermen de uitspraak van het tribunaal gevolgd. Sommigen zeiden sprakeloos te zijn nadat zij de veroordeling tot 24 jaar cel hadden gehoord en noemden de uitspraak verschrikkelijk. Er werden leuzen geroepen als 'Ramp, rouw, schande!'. Een man die met een Kroatische vlag zwaaide, rept over een 'politieke beslissing' van de rechters. Organisaties van veteranen hebben voor morgen opgeroepen tot massaal protest. "Na vandaag zal niets meer hetzelfde zijn. Wij kondigen strijd aan tegen hen die Kroatië in deze situatie hebben gebracht", aldus een van de organisatoren. Een boze menigte betoogde vandaag al met een spanndoe met de leus Kroatische verraders en de namen van presidenten en premiers, die met het tribunaal hebben samengewerkt. Het Joegoslavië-Tribunaal stelde vandaag vast dat de Kroatische president Franjo Tudjman en hoge Kroatische militairen in 1995 een crimineel plan hebben gemaakt om de streek Krajina in Kroatië etnisch te zuiveren van vele tienduizenden etnische Serven. Het tribunaal ver-



Foto: AFP

Kroaten reageren verslagen op het vonnis dat het Joegoslavië-Tribunaal vandaag uitsprak tegen twee Kroatische generaals.

oordeelde de Krotische generaal Ante Gotovina voor zijn rol in dat plan tot 24 jaar cel. Gotovina's medeverdachte generaal Mladen Markac kreeg achttien jaar cel. Medeverdachte generaal Ivan Cermak werd vrijgesproken. Bij de uitvoering van het plan zetten het Kroatische leger en de Kroatische politie geweld in of dreigden met geweld. De rechters, voorgezeten door de Nederlandse VN-rechter Alphons Orie, hebben Gotovina schuldig bevonden aan oorlogsmisdaden en misdaden tegen de mensheid, onder meer moord, deportatie, etnische vervolging, plundering, onmenselijke handelingen en het vernietigen van eigendommen van

burgers. Bejaarde en gehandicapte Serviërs werden vermoord. Een Servische man werd aan een boom gebonden en in brand gestoken. Deze twee incidenten zijn slechts voorbeelden voor een groot aantal misdaden in een uitgestrekt gebied, aldus Orie, wat bijdraagt tot de zwaarte van het misdrijf. De aanklagers hadden 27 jaar geëist voor Gotovina, 23 voor Markac en 17 voor Cermak. Kroatië verklaarde zich in 1991 onafhankelijk van Joegoslavië. De etnische Serven wilden niet leven onder het autoritaire bewind van de nationalist Tudjman en riepen hun eigen Krajina-republiek uit. Na een jarenlange impasse liep het Kroatische leger de Krajina in 1995

onder de voet. Volgens de rechters wilde Tudjman de etnische Serviërs verdrijven en het gebied bevolken met Kroaten. Veel Kroaten vinden dat hun land een 'rechtvaardige oorlog' heeft gevoerd tegen Serviërs die jarenlang een deel van Kroatië 'illegaal bezetten'. Premier Jadranka Kosor had die visie enkele dagen geleden nog eens onderschreven. Voorzittend rechter Alphons Orie had tijdens de uitspraak vandaag nog eens benadrukt dat het in de rechtszaak niet om de legaliteit van Operatie Storm als zodanig ging, maar om oorlogsmisdaden tegen burgers die tijdens dat gewapende conflict zijn gepleegd.

België geschokt na tv-biecht pedobisschop

BRUSSEL — Bisschop Jozef De Kesel van het Belgische Brugge is ontsteld over een tv-interview, waarin zijn voorganger Roger Vangheluwe het jarenlange seksuele misbruik van een neefje relativeert. "Ik voel verbijstering, onmacht, droefheid", aldus De Kesel vandaag tegen de Vlaamse publieke omroep VRT. "Beseft hij het dan echt niet? Misbruik kun je niet minimaliseren."

Bisschop Patrick Hoogmartens van Hasselt noemt het 'vergoelijkend spreken' van Vangheluwe 'bijzonder pijnlijk' en betreurt het dat zijn voormalige Brugse collega zo weinig inlevingsvermogen in de slachtoffers heeft. Ook de Belgische kranten tonen zich geschokt. Ze besteden zeer ruim aandacht aan de zaak. Termen als 'walgelijk' en 'om te kotsen' zijn daarbij niet van de lucht. Vangheluwe deed in het gisteravond uitgezonden vraaggesprek of het misbruik van zijn neefje niet veel voorstel-

de. Hij had altijd zijn kleren aangehouden en van penetratie of orgasmes was geen sprake geweest. Het misbruik was begonnen als een spelletje, aldus de bisschop, die verklaarde geen pedofiel te zijn. Hij erkende terloops ook een ander neefje te hebben misbruikt. Ook liet hij weten zijn eerste slachtoffer tienduizenden euro's te hebben toegestopt, maar dat was 'geen zwiiggeld'. Volgens de Brugse procureur Jean-Marie Berkvens was het misbruik van het tweede slachtoffer al bij justitie be-

kend. Anders dan Vangheluwe het in het interview deed voorkomen, betrof het 'zeker geen akkefietje', aldus Berkvens. Net als bij de eerste neef zijn de feiten verjaard. Vangheluwe legde vorig jaar zijn functie neer, nadat hij het misbruik van de eerste neef had toegegeven. Op last van het Vaticaan verblijft hij nu in een Frans klooster, waar hij een spirituele en psychologische behandeling moet ondergaan. Zijn bisschopstitel mag hij echter houden. In België heerst grote ergernis over deze 'flutstraf'. Een socialistische politicus vindt dat de Belgische overheid de bisschop zijn pensioen van 2800 euro per maand moet afnemen. Overigens heeft het Vaticaan aangekondigd nog met een definitieve sanctie te komen.

Justitie: 18 aanklachten tegen Ben Ali

TUNIS — Justitie in Tunesië probeert de afgezette president Zine el Abidine Ben Ali voor de rechter te krijgen voor achttien misdrijven. De aanklagers beschuldigen hem onder meer van moord, samenzwering tegen de staat en het smokkelen en gebruiken van drugs. Dat zei minister van Justitie Lazhar Karoui Chebbi op de staats-televisie.

Het is voor het eerst dat de Tunesische autoriteiten inzicht geven in de aanklach-

ten die worden voorbereid tegen Ben Ali. Eerder meldde de regering wel dat Ben Ali werd gezocht voor moord en opruiing. Zodra de oud-president wordt uitgeleverd aan Tunesië, kunnen de zaken volgens justitie beginnen. Volgens Chebbi zijn er in totaal 44 aanklachten tegen Ben Ali, zijn familie en een aantal oud-ministers. Ben Ali vluchtte op 14 januari na dagenlange volksprotesten naar Saudi-Arabië. Tegen hem en zijn vrouw Leila Trabelsi geldt een in-

ternationaal opsporingsverzoek. Volgens Chebbi is er een verzoek bij Interpol ingediend om de bezittingen van Ben Ali en zijn familie te bevriezen. Een Tunesische delegatie is naar het hoofdkwartier van de internationale politieorganisatie in Lyon gestuurd in de hoop de procedure te versnellen. De opstand tegen Ben Ali begon medio december. Volgens de VN zijn tijdens de daarop volgende weken tijdens de opstand zeker 219 mensen omgekomen.

Gewonden door aanslag op moskee Indonesië



Foto: AFP

Leden van de Indonesische mobiele brigade bewaken het terrein van een politiebureau waar vandaag een zelfmoordaanslag werd gepleegd. Zeker zeventien mensen raakten gewond.

JAKARTA — Zeker zeventien mensen zijn vandaag gewond geraakt door een aanslag op een moskee op een terrein van de Indonesische politie in Cirebon in West-Java. Door de explosie werd de vermoedelijke da-

der gedood. Dat heeft een woordvoerder van de politie laten weten.

Onder de gewonden is een aantal politiemensen. De aanslag werd gepleegd tijdens het vrijdaggebed. De gewonden zijn naar een ziekenhuis overgebracht. Volgens een getuige droeg de dader zwarte kleding en was hij aan het bidden voordat hij de aanslag pleegde. Het is niet bekend welke

beweging achter de aanslag zit. Enkele weken geleden werden naar meerder personen in de hoofdstad Jakarta bompakketten verstuurd. De autoriteiten wezen toen met de beschuldigende vinger naar Jemaah Islamiyah, een al jaren actieve islamitische terreurgroep in Zuidoost-Azië, die banden zou hebben met het Al Qaida-netwerk van Osama bin Laden.

Zeker vijftig dissidenten opgepakt in China

PEKING — China heeft de afgelopen weken zeker vijftig dissidenten opgepakt. Het laatste slachtoffer van het repressieve beleid van de Chinese overheid is Ni Yulan, een gehandicapte activiste en advocate. Dat meldde de in Hongkong gevestigde mensenrechtenorganisatie CHRD.

De 49-jarige Ni werd vorige week opgepakt, samen met

haar man Dong Jiqin, voor het 'veroorzaken van verstoring'. Sindsdien is niets meer van het echtpaar vernomen. De politie wil geen commentaar geven op de zaken. "De onschuldigen worden meegenomen. Het wordt hier meer en meer beangstigend", commentarieerde de 26-jarige dochter van Ni. Ni zit sinds 2002 in een rolstoel. Toen werd ze door agenten in elkaar geslagen,

omdat ze een film maakte van de gedwongen uitzetting van een van haar cliënten. Volgens CHRD is er bewijs voor de arrestatie van zeker 38 dissidenten en 16 vermisingen nadat mensen door agenten werden meegenomen. Het autoritaire bewind in China is de laatste maanden bang dat de volksprotesten vanuit de Arabische wereld overslaan naar de Volksre-

publiek. Daarom is een reeks maatregelen genomen, zoals strengere controle van het internet. Ook zijn de restricties voor dissidenten aanzienlijk verscherpt. Begin deze maand pakte de Chinese politie kunstenaar Ai Weiwei op. De overheid staat hem in vergelijking met andere dissidenten meestal wat meer bewegingsruimte toe, mede omdat hij in het buitenland veel bekendheid geniet. Ai is een van de ontwerpers van het Olympisch stadion het Vogelnest in de hoofdstad. Volgens de communistische partij heeft de kunstenaar zich schuldig gemaakt aan economische misdrijven, zonder dit verder toe te lichten. Ai sprak zich in het verleden uit voor meer vrijheid op internet. Tevens zette hij zich in voor de slachtoffers van de aardbeving in de provincie Sichuan in 2008. Daarnaast is hij een goede bekende van Liu Xiaobo, de dissident die afgelopen jaar de Nobelprijs voor de Vrede kreeg.



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de openbare scholen, roept sollicitanten op voor de vacatures van:

BASISSCHOLEN: 8 leerkrachten, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar.

- Reina Beatrixschool; 2 volledige betrekkingen;
- Scol Primario Kudawecha; 1 volledige betrekking;
- Comm. Pieter Boerschool; 3 volledige betrekkingen;
- Colegio Conrado Coronel; 1 volledige betrekking;
- Scol Basico Washington; 1 volledige betrekking.

KLEUTERSCHOOL: 1 leerkracht, volledige bevoegdheid met specialisatie 4-8 jaar.

- Fontein kleuterschool: 1 volledige betrekking.

SPECIAALONDERWIJS: 7 leerkrachten, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar.

- Scol Paso pa Futuro; 3 volledige betrekkingen;
- Emmaschool; 4 volledige betrekkingen.

M.A.V.O-SCHOLEN. : 4 docenten, 2° graads bevoegdheid.

- Docenten Wiskunde; 2 volledige betrekkingen;
- Docent Natuurkunde; 14 lesuren per week;
- Docent Spaans; 9 lesuren per week.

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- de Nederlandse nationaliteit bezit;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- in teamverband kan werken;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen.

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen binnen twee weken ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden.

Het project:
"Levering van 11 voertuigen d.m.v. leaseovereenkomsten t.b.v. Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie"

Volgens bestek D.O.W. -nr. 34, dj. 2010

Korte omschrijving van het werk: Het werk bestaat uit Levering van voertuigen d.m.v. leaseovereenkomsten t.b.v. Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie.

Het bestek is vanaf 18 april 2011 verkrijgbaar bij het secretariaat van de Directie van DOW (op de 2° verdieping) tegen betaling van Afl. 200,00. De betaling moet worden voldaan bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken DOW (Infra gebouw, begane grond).

Inlichtingen worden verstrekt op 20 april 2011 om 10.00 v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 27 april 2011. De openbare aanbesteding vindt plaats op 11 mei 2011 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen: 1. Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel. **Inschrijving dient te geschieden op het aan het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.**

AANKONDIGING VERKOOP:

Namens **CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.**, zal door deurwaarder **MARLENE C. KOCK** op zaterdag **de 16 de april 2011**, des voormiddags om **09:00 uur** worden overgegaan tot verkoop van alle **goederen/kantoorbenodigdheden o.a.**, pennen, potloden, schriften, ordners, manilla mappen en folders, kleurboeken en potloden, fasteners, foto albums, foto frames en plakboeken, desk-organizers, calculators, enveloppen, etui's, leesboeken, knuffelbeestjes, labels, stickers, adres boeken, balonnen, plastic folders, linealen, A-4 papier etc, etc. Alle voormelde goederen zullen "as is where is" worden verkocht aan de Windstraat 27 (voormalige Boekhandel Mariska) in Aruba. Voormelde goederen waren van **BOEKHANDEL MARISKA N.V.** Informaties omtrent deze verkoop zijn verkrijgbaar bij bovengenoemde deurwaarder.

De deurwaarder
Marlene C. Kock
Windstraat no. 21
Tel. 583-2046

Ecologische voorlichting



Foto: Merlijn van Lelyveld

De boot van Aruba Vacation Destiny waarmee schoonmaakacties worden georganiseerd voor strand en rif.

ORANJESTAD — Erwin Huerta en Paula Aresu zijn de oprichters van Aruba Vacation Destiny. Met hun boot Eco-Sub organiseren ze schoonmaakprojecten voor land en zee. Na één jaar hebben ze met hun projecten ongeveer 3500 kilo aan afval opgeruimd.

van onze verslaggever:
Merlijn van Lelyveld

Plastic bekertjes, flessen, afvalzakjes en boodschappentassen is lang niet alles dat wordt verzameld tijdens de opruimingsacties van Eco-Sub. “Bijna altijd vinden we condoms. Dat vind ik het smerigst van alles,” aldus Aresu over het afval. Per opruimbeurt, die ongeveer twee tot drie uur in beslag neemt, verzamelen ze gemiddeld 200 kilo aan afval. Meestal varen ze met hun boot naar één van de eilandjes voor de kust van Aruba om daar schoon te maken. Maar ze maken ook onder water schoon, want Huerta is een vervet duiker en gaat dus ook in het rif op zoek naar afval. Gemiddeld varen ze één tot twee keer per maand uit voor een schoonmaakbeurt. “Dit is afhankelijk van het aantal personen dat bereid is om mee te gaan”, vertelt Aresu.

De personen die zich samen met de twee initiatiefnemers inzetten zijn over het algemeen collega's uit de duikwereld en vrienden. Zo helpen de duikers van duikschool Fly 'n Dive regelmatig mee met een schoonmaak. “Maar iedereen is uiteraard welkom om mee te doen”, vertelt Aresu. Op de boot kunnen maximaal tien personen, maar als er meer vrijwilligers zijn die zich aanmelden voor een schoonmaakproject wordt de groep gesplitst. Dan gaat één groepje met de boot en blijft een andere groep op het vaste land om daar afval te ruimen. De duikers die meegaan om het rif schoon te maken, hebben meestal hun eigen duikspullen. “Hebben ze geen duikuitrusting, dan kunnen wij daar voor zorgen,” voegt Aresu toe. Het idee voor ecologische projecten speelde al langer bij het koppel, maar vorig jaar februari hebben ze de

boot gekocht en nog dezelfde maand werd de eerste ecotrip gemaakt. “Wij zijn graag aan het strand of op zee en overal waar we kwamen viel ons de vervuiling op”, begint Aresu. “Ik woon al bijna mijn hele leven op Aruba en het eiland heeft zoveel moois te bieden. Daar wilden we iets voor terug doen.”

Eco-educatie
Aresu geeft aan dat de opruimingsacties heel goed zijn, maar dat het natuurlijk veel beter is als er in eerste instantie helemaal niet vervuild zou worden. Hiervoor moet bewustwording worden gecreëerd. Daarom wil het koppel binnenkort van start gaan met eco-educatie op scholen. “We denken aan de leeftijdsgroep van zeven en acht jaar oud. Deze zijn net oud genoeg om zich hiervoor te interesseren en ze vinden het leuk om ermee bezig te zijn”, aldus Aresu die zelf moeder is van een dochter. Op de scholen willen ze de kinderen 'les' geven over het milieu, het belang van schoonhouden en hoe met afval om te gaan.

Elmar wil klanten centraler stellen

ORANJESTAD — Elmar heeft sinds 1 april een Customer Relations Manager aangetrokken. Het is een nieuwe functie, zo laat het bedrijf deze week in een persbericht weten. De klantenmanager moet er voor gaan zorgen dat de klant meer centraal komt te staan.

De functie van klantenmanager is nieuw voor Elmar en dat blijkt ook als *Amigoe* meer informatie over deze nieuwe aanstelling probeert te krijgen. De receptioniste weet nog niet met wie ze moet doorverbinden als naar de Customer Relations Manager wordt gevraagd. Uiteindelijk blijkt het Wanda Broeksema te zijn, die voorheen werkzaam was als marketingmanager bij Digicel.

In het persbericht stelt Elmar dat ze enige jaren geleden is begonnen met een veranderingsproces naar haar klanten toe. Want de distributeur van elektriciteit wil dat de klant meer centraal komt te staan. De nieuwe klantenmanager moet daarbij helpen. Ze gaat het proces van de communicatie tussen Elmar en haar cliënten in de gaten houden. Volgens Elmar heeft dat be-

trekking op alle momenten waarbij het klantcontact is, vanaf het moment dat een nieuwe klant zich aanmeldt of het betalen van de rekening tot een verzoek van een klant aan Elmar om een bepaalde aanvullende service te leveren. Op de vraag aan Broeksema wat dit concreet voor de klanten van Elmar betekent, zegt ze dat er hierover binnenkort meer bekend wordt gemaakt. “We gaan onder andere een nieuwe campagne lanceren waaruit dat duidelijk moet blijken. We zitten nog middenin het vernieuwingsproces, het gaat stap voor stap.”

D Shop voor de modebewuste vrouw



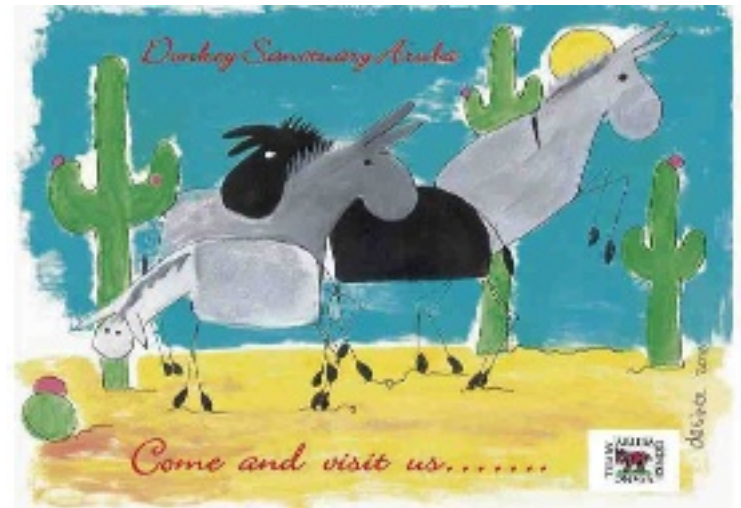
Foto: Mire de Bozario

ORANJESTAD — Arbeiders waren gisteren en vanmorgen nog druk bezig met de verbouwing van het pand aan de LG Smith Boulevard, waarin voorheen Teakhouse was gevestigd. Weken geleden werd aan de voorkant van het toen lege pand een houten schutting opgetrokken, zodat de verbouwing van het pand deels aan het gezicht werd onttrokken. Aan het zwart-witte design met de krullige letter D. konden passanten al zien wie de nieuwe eigenaar van het pand zou worden. Eigenaar Diana Helder-Lerma van Design & Lines laat weten dat zaterdag D Shop haar deuren opent. D&L is op Aruba bekend van Dianleri Boutique, DCW Shoes en modewinkel Diana Casual Wear. Met D Shop vernieuwt D&L het concept van deze modewinkel. Ze laat weten dat de modebewuste vrouw hier voortaan op één locatie terecht kan voor al haar kleding, schoenen en accessoires, maar ook voor parfum, lingerie en zonnebrillen. Klanten die voorafgaand of na afloop van hun aankopen iets willen drinken, kunnen bovendien terecht in het café van D Shop.

Voetbalklassieker in Crystal Theater



ORANJESTAD — Voetballiefhebbers kunnen morgen 16 april terecht bij het Crystal Theater voor 'El Clasico', de wedstrijd Real Madrid tegen Barcelona. Belangstellenden kunnen dan samen met andere liefhebbers op het enorme scherm deze voetbalklassieker volgen. Het theater is vanaf drie uur 's middags geopend voor het publiek en de wedstrijd begint een uur later om vier uur 's middags. De toegang kost slechts 5 florin. Voor de gelegenheid zijn er snacks en bier beschikbaar en ook natuurlijk popcorn. De tweede wedstrijd tussen deze Spaanse en Italiaanse ploeg is op 20 april. Deze begint om drie uur 's middags en zal ook te volgen zijn op het grote scherm van Crystal Theater.



Wandeling voor aardedag

ORANJESTAD — Op 22 april wordt wereldwijd Dag van de Aarde (Earth Day) gevierd. Fundacion Gabriel Flores wil hiervoor aandacht vragen en organiseert een wandeling. Omdat 22 april ook Goede Vrijdag is, houdt de stichting de wandeling de dag erna, op zaterdag 23 april.

De wandeling start is om half zes 's middags bij Fisherman's Huts en de loop gaat over 5 kilometer naar Arashi en weer terug. Deelnemers worden gevraagd

symboliseert de witte stranden ook beschermd moeten worden. Fundacion Gabriel Flores is vijftien jaar geleden opgericht ter nagedachtenis aan de gelijknamige artiest die een behartigd was van muziek en cultuur. Volgens de stichting was Flores ook erg begaan met het milieu. Met de wandeling wil de stichting vooral ook dat jongere generaties

zich bewust blijven van het belang van de Arubaanse natuur. Deelname kost 5 florin en voor meer informatie over inschrijven kan contact worden opgenomen met de stichting (566-8115) of met sportinstituut Idefre. Er is ook een mailadres fundashongabrielflores@gmail.com om meer informatie te krijgen.

Modelunch voor toerismevertegenwoordigers



Deelnemers aan de ATCA toeristenconferentie krijgen een voorproefje van de Aruba Fashion Week.

heid investeert een half miljoen dollar in het evenement dat ontwerpers, beroemdheden, modellen en modebewuste toeristen moet samenbrengen.

ATCA wordt jaarlijks georganiseerd door Aruba Tourism Authority (ATA) en Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata). Het is een conferentie waar diverse vertegen-

woordigers van de toerismesector uit heel de Verenigde Staten en Canada samen met lokale en internationale belanghebbenden praten over de toerismesector.

Jarige Abvo belooft strijd oprichters voort te zetten



Op de foto vlnr: Bestuurslid van de Abvo belast met Bonairiaanse aangelegenheden Marcelo Anthony, premier Gerrit Schotte (MFK), de Colombiaanse vicepresident Angelino Garzón en Abvo-voorzitter Wendy Calmes.

WILLEMSTAD — De Abvo zal de strijd van haar oprichters blijven voortzetten. Dit bracht Abvo-voorzitter Wendy Calmes gisteren naar voren tijdens een speciale lunch ter gelegenheid van het 75-jarig bestaan van de Algemene Bond voor Overheidspersoneel. Tijdens zijn toespraak stond Calmes stil bij de lange geschiedenis van de jarige vakbond.

Calmes eerde tijdens zijn toespraak van gistermiddag een van de mede-oprichters van de Abvo, namelijk Moises 'Doktor' da Costa Gomez, die gisteren 75 jaar terug aan de wieg stond van de Abvo. "Samen met enkele anderen bemerkte hij een noodzaak voor een vakbond, die op zou moeten komen voor de arbeidsrechten van overheidspersoneel op dit eiland.

In die periode was het een harde strijd om je staande te houden, want de toenmalige overheid ging ervan uit dat de oprichting van een vakbond neerkwam op een handeling van insubordinatie tegenover de overheid." Maar de vakbondspioniers van de jaren dertig gaven hun strijd niet op, concludeerde Calmes gisteren. Hij toonde zich heel erg dankbaar voor

de strijd van de eerste vakbondsleiders, die aan de wieg stonden van wat nu de Abvo is geworden. "Wij moeten heel erg dankbaar zijn voor hun moed, doorzettingsvermogen en de harde strijd die zij geleverd hebben in het belang van het welzijn van hun collega's gedurende al deze jaren. Hierdoor zijn wij nu in staat om te oogsten wat zij al die jaren terug hebben gezaaid en hebben wij nu een sterke vakbond met meer dan 4000 leden op de eilanden in het Caribische deel van het Koninkrijk." Calmes benadrukte tijdens zijn toespraak zich ervan bewust te zijn dat het vakbondswerk nooit zal eindigen. "Ons doel is

dan ook om het nobele werk, dat onze voorgangers 75 jaar terug hebben opgestart, voort te zetten om sociale rechtvaardigheid, gelijke behandeling en betere arbeids- en levensomstandigheden voor onze leden en hun gezinnen te bewerkstelligen." De toespraak van Calmes diende als introductie van de gastspreker tijdens de lunch in het Marriott Hotel, de Colombiaanse vicepresident Angelino Garzón. Tijdens zijn toespraak stond Garzón stil bij de rol, die het vakbondswerken in de lokale gemeenschap dient te spelen. Garzón heeft zelf een verleden in het vakbondswerk in zijn vaderland.

FKP voegt zich in Wechi-zaak

WILLEMSTAD — Fundashon Kas Popular (FKP) heeft zich in de procedure gevoegd, waarin Amigu di Tera en Defensa Ambiental de bestemming van Wechi als woonbestemming bestrijden. Deze week vond de behandeling plaats van het hoger beroep tegen het land. Amigu di Tera pleit voor het opnieuw opstarten van de bestemmingsprocedure voor Wechi.

De rechter doet op 24 mei uitspraak. Tegelijkertijd loopt er

ook nog een bezwaarprocedure met 90 beroepsschriften. Wechi werd al in 1991 aangekocht door FKP voor iets meer dan 6 miljoen gulden voor 135 hectare, waarvan 80 hectare bestemd is als woongebied. Het is onder andere bestemd voor sociale woningbouw. Maar de milieuorganisaties vinden dat het ten koste gaat van de natuur. Ook is er nog genoeg ruimte binnen het stedelijk woongebied voor huizenbouw en staan er ook

nog veel huizen leeg. Maar de ruimte binnen het stedelijk woongebied valt volgens de advocaat van het land en FKP buiten de reikwijdte van de FKP, het is in handen van particulieren. En het is versnipperd. Op Wechi moet een deel van de woningen bestemd worden voor mensen die op de wachtlijst staan van FKP (ruim 9000). Echter, van de 2500 woningen zijn er 500 bedoeld als sociale huurwoning, starterswoning en studentenwo-

ning. De rest valt in een midden- en hoger segment. Voor Wechi is een masterplan ontworpen met de titel: 'Bèrdè, bibabel i sigur'. FKP benadrukte voor het proces in een persbericht het economisch belang van de nieuwe wijk en de daarmee gepaard gaande werkgelegenheid bij het bouwen van de huizen en de faciliteiten. "Het is op dit moment het enige, grote stuk terrein waar een groot aantal huizen tegelijk gebouwd kan worden."

Correctie

Op donderdag 14 april stond in de Amigoe in het artikel 'Ford roept pick-ups terug' per abuis Tropical Motors vermeld als Ford-dealer. Het ging om Prestige Ford. Verder verscheen onder de kop 'Sluitingsdreiging voor casino's die niet aan vergunning voldoen' een artikel over openstaande vorderingen op casino's. In het artikel wordt Arthur Nivillac als directeur van de Gaming Control Board genoemd. Dat is niet correct, de werkelijke directeur is Raynold Nivillac.

Koeiman presenteert projecten in de wijken

WILLEMSTAD — Minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, MAN) is een campagne opgestart om in lokale wijken alle producten en hulpverleningsdiensten die onder zijn ministerie vallen aan de bevolking te presenteren. Met deze campagne wil de minister het volk bewust maken van de wegen die zij moeten bewandelen om hulp van de overheid te krijgen. Het project wordt medegefinancierd met de Nederlandse fondsen in het kader van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI).

Voor hulp en ondersteuning bij sociale problemen kunnen burgers terecht bij een regio-kantoor van de Dienst Werk en Inkomen (DWI). In het verleden werden deze locaties Ban Barrio Bèk genoemd, maar tegenwoordig gaan zij door het leven als Kas di Barrio (buurthuis). De service die in een Kas di Barrio aanbe-

den word is uitgebreid en veel burgers weten niet wat de mogelijkheden zijn waarmee ze allemaal bijgestaan kunnen worden. De campagne zal ook de aandacht vestigen op de nieuwe Eilandsverordening verlening bijstand waarin verschillende nieuwe artikelen zijn opgenomen. De Eilandsverordening be-

licht de rechten maar ook de plichten waaraan de burger moet voldoen als hij of zij in aanmerking wenst te komen voor bijstand. De campagne zal zich richten op informatie over de vijf SEI projecten die met Nederlandse financiële steun mogelijk gemaakt werden. Het gaat om de projecten: Rumbo pa Trabou, Nunka mas den Skuridat, Automatisering, Verbetering Toegankelijkheid Kas di Barrio en Betrokkenheid en voorlichting in de wijken waarbij intern maar ook extern informatie wordt gegeven over alle producten van het Ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn.

Helga Prince-Prins overleden

WILLEMSTAD — Helga Prince-Prins, oud-bestuursvoorzitter van het St. Elisabeth Hospitaal, is gistermorgen overleden. Ze is 69 jaar geworden.

Prince-Prins was getrouwd met Jacobo 'Cocochi' Prins, mede-eigenaar van het grootste deel van de casino's

op het eiland. Tot een paar jaar geleden was het echtpaar eigenaar van het Holiday Beach Hotel. Helga Prince-Prins decoreerde met feestdagen, zoals Kerstmis en Pasen, maar ook met Haloween de lobby van het hotel altijd met passende tafereelen. Van 1993 tot 2005 was ze bestuursvoorzitter van het Sehós. Medebestuurslid

Anton Casperson uit die tijd schrok, toen hij vanmorgen over het heengaan van Prince-Prins las. Hij herinnert zich haar als recht-door-zee. "Ze heeft zich in die periode met hart en ziel ingezet voor de groei van het ziekenhuis." Het echtpaar Prince heeft twee dochters, Tara en Yma. Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) is getrouwd met Tara.

Nieuwe richting Aqualectra tegenstrijdig

WILLEMSTAD — Het analysedocument 'Direkshon Nobo' (nieuwe richting), dat door de Raad van Commissarissen (RvC) van Aqualectra is opgesteld, staat bol van tegenstrijdigheden. Dat zegt STKO-vakbondsleider Osvaldo Emerenciana. De vakbonden van het nutsbedrijf STK en STKO hebben gisteren over het analysedocument vergaderd. Uit de voorlopige analyse blijkt volgens Emerenciana dat onder andere de besparingen op het personeel niet realistisch zijn. Vandaag buigen de vakbonden zich nogmaals over het document.

Emerenciana verdenkt de RvC en de regering van nepotisme. Volgens Emerenciana rept het document met geen woord over de investeringen, die nodig zijn om onder andere groene energie te leveren. "Een van de doelstellingen is dat het nutsbedrijf schone energie moet leveren, maar de stappen die genomen moeten worden om dit te realiseren staan nergens vermeld. Volgens mij willen ze de energiemarkt opengooien, zodat hun vriendjes concessies krijgen voor groene energie", aldus Emerenciana.

Personeel

Ook wil de RvC volgens de vakbondsleider het wiel opnieuw uitvinden. "Enkele punten, die in het analysedocument staan, heeft de di-

rectie van Aqualectra in haar eigen visiedocument 20/30 als doel gezet", zegt Emerenciana. Maar de vakbonden maken vooral bezwaar tegen de bezuinigingen op het personeel. "Het plan geeft aan dat de personeelskosten met 24 procent moeten worden verlaagd. De RvC ageert tegen de hoge uitgaven voor consultants en tijdelijke krachten, maar ze vergeten dat Aqualectra juist extern personeel heeft aangetrokken om personeelskosten te besparen. Eén van de voorwaarden om uitzendkrachten in te schakelen was dat deze tijdelijke krachten dezelfde kwaliteit of zelfs beter werk moesten kunnen leveren dan het eigen personeel. Als je deze mensen laat gaan, moet je in je eigen personeel gaan investeren.

Ook moeten deze lege plekken vervolgens worden opgevuld", aldus Emerenciana.

Direkshon Nobo

Het analysedocument is afgelopen woensdag naar alle leden van de RvC verstuurd. De opstellers zijn president-commissaris Oswald van der Dijs en Carlos Monk. Van der Dijs stelt dat de eigen bedrijfsplannen van Aqualectra niet in lijn zijn met de missie van het nutsbedrijf. Volgens de RvC moeten de tarieven voor water en elektriciteit met 40 procent worden verlaagd. Zo kan Curaçao concurreren met de omliggende landen. Ook geeft dit verlichting voor de samenleving vanwege de lagere leefkosten. Het bedrijf moet meer gebruikmaken van alternatieve energiebronnen, zoals wind- en zonne-energie. Daarnaast mag Aqualectra de voorfinanciering van meer dan 100 miljoen gulden niet meer in rekening brengen. Binnen zes maanden moet er een nieuw integraal plan op tafel liggen, waarin alle stappen staan om tot een effectief nutsbedrijf te komen.

MAN slikt beledigingen Wiels niet meer

Vervolg van pagina 1

Op de vraag wat er zal gebeuren als de beledigingen jegens de MAN niet ophouden, antwoordt Cleopa dat 'er dan weer verder gesproken zal moeten worden'. Tijdens het overleg vang gisteren is afgesproken dat het bestuur bij de eerstvolgende vergadering de partijraad op de hoogte zal stellen, hoe deze kwestie

is afgehandeld. Cleopa nam vanochtend de naam van Wiels niet in de mond, maar hij constateerde wel dat er een eind moet komen aan de verschillende aanvallen op directeuren van overheids-nv's en andere overheidsinstellingen. "Wat wij hebben afgesproken is dat er bij alle overheids-nv's een diepgaand onderzoek moet worden gehouden.

Kijk, wij willen ook weten hoe het zit bij deze overheids-nv's. Wij willen ook weten of er inderdaad een lijst bestaat van mensen, die hun nutrekeningen niet hoeven te betalen, en wat het beleid hierachter is. Die duidelijkheid willen wij ook. Maar je kunt, voordat die onderzoeken zijn afgerond, geen mensen gaan aanvallen zonder over correcte gegevens te beschikken."

T-Shirt: 32.50

Pofbroek ¾ : 39.-

livera
live life love livera

Saliña Galleries | Tel. 461-0626

NET BINNEN

Zuikertuin Mall

De grootste en mooiste collectie badmode Van de beste merken.

Zie ook onze website www.emiliacuracao.com, voor mooie kleding voor de feestdagen.

Zorgen over extra bevoegdheden ministers

WILLEMSTAD — Karel Frielink, Deken van de Orde van Advocaten en partner bij advocatenkantoor Spigthoff, maakt zich zorgen over de uitgebreide bevoegdheden, die leden van het kabinet zich hebben toegeëigend bij overheids-nv's. Volgens Frielink verhogen deze extra bevoegdheden de kans op 'politieke beïnvloeding, vriendjespolitiek en andere vormen van misbruik' bij overheidsinstellingen.

Frielink reageert in een opiniestuk op de modelstatuten, die in opdracht van het land Curaçao recent zijn opgesteld voor overheidsvennootschappen. Volgens de toelichting wordt in de nieuwe modelstatuten met name stilgestaan bij de bijzondere positie van overheids-nv's in de lokale gemeenschap. Een zaak die aan bod komt, is onder meer dat deze nv's hun ontstaan en vermogen grotendeels aan de inbreng van geld of middelen door het land Curaçao of zijn voorgangers te danken hebben. Daarnaast wordt op de

monopoliepositie van een aantal nv's gewezen. Overheidsvennootschappen zijn veelal ook belast met de uitoefening van een publieke taak, en innen daartoe direct of indirect publieke gelden. Gesteld wordt dat deze vennootschappen in feite als bestuursorgaan optreden of optreden in een gedaante vergelijkbaar met een overheidslichaam. De conclusie van dit alles is volgens Frielink dat de overheidsvennootschap een bijzondere verantwoordelijkheid heeft naar de maatschappij toe. Een dergelijke

vennootschap moet dus niet alleen een commercieel doel nastreven, maar ook een deugdelijke sociaal-economische ontwikkeling van Curaçao, en ook overigens het algemeen belang van Curaçao dienen. Volgens Frielink is dit in de modelstatuten vormgegeven door aan de aandeelhoudersvergadering en aan de Raad van Commissarissen van de betrokken bedrijven verregaande bevoegdheden te verlenen. De belangrijkste bevoegdheid is die van de aandeelhoudersvergadering om specifieke instructies aan het bestuur te mogen geven, die het bestuur in beginsel moet opvolgen. Volgens de toelichting komt dat er in de praktijk met name op neer, dat het bestuur op instructie van de aandeelhouder wordt verplicht om bepaalde rechtshandelingen aan te gaan.

“Op basis van de modelstatuten kan het bestuur van een overheidsvennootschap worden verplicht om bepaalde mensen in dienst te nemen, bepaalde activa te kopen of te verkopen, een bepaalde samenwerking aan te gaan of te verbreken, enzovoort. De invloed van het land Curaçao als aandeelhouder op de dagelijkse gang van zaken binnen de overheidsvennootschappen wordt aldus aanzienlijk vergroot. Dat is een onwenselijke ontwikkeling. De kans op politieke beïnvloeding, vriendjespolitiek en (andere vormen van) misbruik neemt hierdoor toe”, aldus Frielink. Hij wijst erop dat overheidsvennootschappen bestuurd en aangestuurd dienen te worden vanuit het perspectief van zakelijkheid, dus vanuit het commercieel oogpunt.

Van Gent pleit voor legalisering abortus

DEN HAAG — Groen Links-Tweede Kamerlid Ineke van Gent wil dat de Nederlandse regering met Curaçao gaat praten over de legalisering van abortus. Aanleiding is het onderzoek van de Curaçaose huisarts Adriana Boersma, waarmee ze deze maand aan de Universiteit van Groningen promoveert.

Het onderzoek toont onder meer aan dat veertien vrouwen in 2009 wegens complicaties na een illegale abortus in het ziekenhuis moesten worden opgenomen. In landen waar abortus wel legaal is, zijn er nauwelijks complicaties, aldus Boersma. Verder constateert ze dat de seksuele voorlichting op Curaçaose scholen slecht is en dat er een taboe rust op het verbod op abortus, gebrekkige seksuele voorlichting en gebrekkige praktische beschikbaarheid en acceptatie

onvruchtbaar worden. Van Gent vindt dat het genoeg is geweest. “Deelt u de mening dat een combinatie van een verbod op abortus, gebrekkige seksuele voorlichting en een afwijzende publieke houding jegens anticonceptie leidt tot ongewenste gevolgen? Bent u bereid om in overleg te treden met uw Curaçaose ambtgenoten om de negatieve gevolgen van het verbod op abortus, gebrekkige seksuele voorlichting en gebrekkige praktische beschikbaarheid en acceptatie

van anticonceptie te bespreken en te bestrijden?”, aldus Van Gent in haar brief aan de ministers Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Marja van Bijsterveldt van Onderwijs en Edith Schippers van Volksgezondheid.

In een interview met Radio Nederland Wereldomroep zei Van Gent dat ze zich ervan bewust is dat Curaçao een autonoom land is. “Ik zal hierop blijven hameren, ik zal hier aandacht aan blijven besteden. Niet uit een soort ziekelijke bemoeizucht, maar uit een soort gedrevenheid, omdat ik het belangrijk vind dat binnen het Koninkrijk, ook op Curaçao, de gezondheid van vrouwen en meisjes geen gevaar loopt.”

Hollander stelt vragen over helikoptervlucht premier

WILLEMSTAD — PAR-Statelid Anthony Hollander heeft namens zijn fractie naar aanleiding van een helikoptervlucht, die door minister-president Gerrit Schotte (MFK) is gemaakt over het eiland op 26 maart, vragen gesteld aan de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Charles Cooper (MAN).

De vlucht over Curaçao en Klein Curaçao werd uitgevoerd zonder een 'flight-plan', en maakte onderdeel uit van het bezoek van een delegatie van de Directie Westelijk Halfrond. De Directie Luchtvaart is belast met het on-

derzoek naar het incident. Hollander vraagt onder meer: 'Als het klopt dat het een Venezolaanse helikopter betreft die de rondvlucht over Curaçao heeft gedaan, zijn dan alle veiligheidsmaatregelen in acht genomen door onze veiligheidsdienst?'. De reden om deze vraag te stellen is om er zeker van te zijn dat de helikopter niet uitgerust was met onder andere spionageapparatuur, en aan alle veiligheid- en technische voorschriften voldeed om over ons eiland te vliegen, zeker gezien de functie van de passagiers aan boord. Indien de helikopter niet over de benodigde vergunningen

beschikte, welke stappen gaat de minister dan ondernemen, wil Hollander verder weten. 'Wij gaan ervan uit dat de minister opdracht heeft gegeven aan de Directie Luchtvaart om een diepgaand onderzoek te starten en het rapport aan het parlement te overhandigen. Indien dit niet het geval is verzoeken wij de minister met spoed een diepgaand onderzoek te laten starten en de resultaten hiervan aan het parlement te overhandigen. Welke stappen gaat de minister ondernemen als inderdaad blijkt dat er sprake is van schending, op onverantwoordelijke wijze, van deze regels?’

WILLEMSTAD — Stichting Dierenbescherming Curaçao houdt vandaag en morgen een grote sterilisatieactie voor huisdieren in de wijk Koraal Specht. In het wijkcentrum voerden de dierenartsen Cheryl van Ommen, Pieter de Geus en Erno Vinck de operaties uit.

De belangstelling is enorm, er zijn ongeveer 100 inschrijvingen. De bewoners van de wijk zijn de afgelopen weken geïnformeerd waarom het goed is hun dier te steriliseren maar ook wat er allemaal komt kijken bij het houden van een huisdier. Sterilisatie is noodzakelijk omdat er nog teveel dieren op het eiland geboren worden waarvoor geen goed thuis beschikbaar is. De methode die tijdens de actie wordt toegepast is de quick spray neuter-methode die binnen 10 minuten is geëpt. De educatiemedewerkers van de stichting zijn tevens bezig met een project in deze wijk. Vooral kinderen uit de groepen 1 tot en met 4 (kinderen van 5 tot 8 jaar) worden bezocht. Het is de bedoeling dat



Foto: Ken Wong

de sterilisatieactie ook in andere wijken uitgevoerd gaat worden. Van de eigenaren wordt een (kleine) bijdrage gevraagd. Maar als iemand de operatie echt niet kan betalen dan wordt de operatie gratis uitgevoerd. De sterilisatieactie wordt mede mogelijk gemaakt dankzij de inzet van

veel vrijwilligers.

Zwerfkatten
Stichting Dierenhulp heeft verpleeghuis Betèsda in Piscadera de afgelopen weken geholpen de overlast van zwerfkatten te beperken. Katten die al in het verpleeghuis aanwezig waren zijn ge-

steriliseerd en mogen van directeur Croes blijven als huiskatten. Zo worden andere zwerfkatten buiten de instelling gehouden. Hygiëne is een belangrijke overweging om de gesteriliseerde katten te behouden. De huiskatten houden het verpleeghuis vrij van ratten en muizen.

Insel Air voert inaugurele vlucht uit naar Medellin

WILLEMSTAD — Vliegmaatschappij Insel Air voert vandaag in de late namiddag de inaugurele vlucht naar de nieuwe bestemming Medellin, Colombia uit. De vliegmaatschappij zal tweemaal per week non-stop vliegen vanuit Curaçao naar Medellin, met een 'naadloze aansluiting' naar de bestemmingen St. Maarten, Bonaire, Aruba, San Juan and Miami.

Met deze extra bestemming is Insel Air de enige vliegmaatschappij op Curaçao, die non-stop vluchten aanbiedt tussen Medellin en het eiland. Het vertrek van Curaçao vindt op maandag en vrijdag plaats en de terugkeer op dinsdag en zaterdag. “Insel Air zal de komende maanden wederzijdse kennismakingstrips organiseren naar Medellin en Cu-

raçao, dit in samenwerking met de Curaçao Tourist Board (CTB). Deze trips zullen voor reisagenten, tour operators, zakelijke contacten en de pers worden georganiseerd, waarbij zij de kans krijgen om meer over de bestemmingen van Insel Air te weten te komen en te ervaren. De inaugurele ceremonie wordt op Hato gehouden, waarbij de directie en het manage-

ment-team van Insel Air toespraken zullen houden. De check-in voor de gasten en passagiers staat om vijf uur gepland. Op deze speciale vlucht is voor vermaak en catering gezorgd, waarbij ook lootjes zullen worden verstrekt. Ook in Medellin zal een kleine ceremonie plaatsvinden. De inaugurele vlucht zal morgenochtend om negen uur op Curaçao terugkeren.

Zakenlieden uit Haïti
Insel Air laat tevens weten dat Jamaicaa administratief de mogelijkheid heeft gecreëerd om een visa te verstrekken, waarmee men

meerdere malen het land kan binnenkomen. De zogenaamde multiple-entry visa's hebben een geldigheidsduur van zes maanden en zullen aan zakenlieden uit Haïti worden verstrekt. “Deze aankondiging strookt geheel met het voornemen om een volledige integratie van Haïti in de gemeenschap van Jamaica te bewerkstelligen. Dit met het doel om kansen te creëren op zakelijk gebied voor de private sectoren van Haïti en Jamaica”, aldus Insel Air.

Verdachte Pong aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft vannacht de verdachte Sjawanis Bentito Mingeli, beter bekend als 'Pong Richard', aangehouden. Hij wordt verdacht van diefstal van een auto. Voor hem werd deze week een opsporingsbevel met foto verspreid. Zij aanhouding vond plaats ter hoogte van een winkel op Salina, waar elektronica worden verkocht.

MEDEDELING

**Dr. M.E. Marugg:
Dermatologie Praktijk en
Derma Laser Clinic
ALLEEN BEREIKBAAR
Via telefoon 465-3733**

NIEUWE COLLECTIE 2011

DE DUIZENDPOOT
tiner- en kinderschoenen

Kaya Oy Sprock 42,
Toni Kunchi - Tel.: 736.8661
Open: Ma. t/m vrij: 2.30 - 6.00
Za.: 9.00 - 2.00 non stop

Schotte naar Spanje

WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) zal van 2 tot en met 4 juni de zesde toeristische beurs van Latijns-Amerika en Europa (Euroal 2011) in Spanje bijwonen. Schotte zal aan het hoofd staan van een Curaçaose delegatie, bestaande uit politici en zakenlui, die de toeristische beurs zal bijwonen. Curaçao krijgt een prominente plaats tijdens de conferentie.

Euroal 2011 wordt gehouden in het Palacio de Congresos y Exposiciones de Torromolinos in Malaga, Spanje. Schotte bevestigde zijn aanwezigheid tijdens een ontmoeting die hij in

Colombia had met een lid van het organisatiecomité van Euroal 2011, Carlos Mena. Tijdens dit gesprek gaf de Curaçaose premier aan dat hij in Spanje vergezeld wordt door onder meer de minister van Economische Ontwikkeling, Nasser El Hakim (MFK), vertegenwoordigers uit de lokale toeristische sector en verschillende Statenleden. Met de deelname aan Euroal 2011 wil de Curaçaose delegatie contacten leggen die van belang kunnen zijn voor de ontwikkeling van de toeristische sector op het eiland. Met dit doel voor ogen heeft de regering een plan van aanpak in elkaar gezet om potentiële Spaanse in-

vesteerdens aan te trekken. Specifiek zet men in op investeringen in de lokale toeristische sector, het aanboren van nieuwe vliegroutes vanuit Europa, het aantrekken van cruisesmaatschappijen, terwijl men tevens Curaçao wil presenteren als een potentieel ideale vakantielocatie voor gepensioneerde toeristen. Tijdens het congres zal de delegatie contact leggen met tal van partijen en instanties. Schotte zelf houdt op 2 juni een toespraak bij de opening van de zogenaamde toeristische zaal, waarin een uitgebreide stand staat met alles wat Curaçao te bieden heeft op toeristisch en zakelijk gebied.

Advertenties Curaçao

Restaurant Landhuis Brakkeput mei mei

Ga jij met mij naar Mei Mei?

PAASWEEKEND

GOEDE VRIJDAG
FISHPLATTER special voor Nafl. 42,50 p.p. Ook à la carte menu. Met gezellige Curaçaose “live” muziek van Norman Moron.

ZATERDAG
Argentijnse vleesspecialiteit: Picanha special, Nafl. 42,50 p.p. Ook à la carte menu en live muziek van Grupo Los Amigos.

PAASZONDAG
Een gevarieerd Paas BRUNCHBUFFET voor het hele gezin, Nafl. 37,50 p.p.* (kinderen < 12 jr. 12,50*), 11.00 - 14.00 uur. Eieren kleuren voor de kinderen onder begeleiding. ♦ ♦ ♦
Vanaf 18.00 uur 'All You Can Eat Meat Buffet' (ook vis!). fl. 45,00 p.p.* Kinderen < 12 jr. fl. 12,50*, < 6 jr. fl. 7,50*. Muziek van de gezellige huisband Streanand Merengue. * Prijzen zijn excl. 10% bediening en 5% OB

PAASMAANDAG
ONBEPERKT SPARERIBS eten voor fl. 32,50 p.p. Ook à la carte menu. Na uw diner GRATIS Salsales met Heinrich Provence van Salseros con Clase om 21.00 uur.

Voor reserveringen: 767-1500

Certificaten



Medewerkers van de Brandweer Curaçao hebben vorige week woensdag de training Spreek- en schrijfvaardigheid Engels afgerond. Vanaf oktober 2010 hebben de cursisten deze cursus bij Key Corporate gevolgd. Deze werd afgesloten met een certificaatuitreiking in Landhuis Groot Davelaar. Key Corporate feliciteert de trotse cursisten met de verdiende certificaten en wenst hen veel succes met het toepassen van het geleerde in hun dagelijks werk. De geslaagden zijn: Sharnella Ignecia, Herman Obispo, Virgilio Sophia, Edsel Statius, Erwin Doran, Victor Caldera, Richard Diaoen en Edilberto Girigori.

Naalden vergeten

Een Duitse acupuncturist heeft zijn praktijk verlaten, terwijl zijn patiënte met twintig naalden in het lichaam op zijn assistente moest wachten. Niemand kwam. "Ik had een afspraak om half zes. Hij plantte eerst twintig naalden in mijn lichaam en zei dat zijn assistente binnen een uur wel zou komen", vertelt de Duitse uit Bottrop. "Ik bleef maar wachten, maar niemand kwam. Ik heb toen de naalden uit mijn lichaam getrokken en

ben naar de deur van de praktijk gelopen, maar die was op slot!" Sonja belde vertwijfeld haar man en hij alarmeerde op zijn beurt de brandweer. Die haalde de vrouw via een brandladder uit de praktijk. Vraag is nu wie moet opdraaien voor de kosten van de brandweerinterventie. "We zijn er nog niet uit", zegt een woordvoerder van Bottrop. De acupuncturist is niet bereikbaar voor commentaar.

Nos kultura



Lianne Leonora van de Openbare Bibliotheek Curaçao nam het boekje in ontvangst van de schrijver John Baselmans.

Het boekje 'Onze cultuur' is het laatste in de reeks inburgeringscursussen voor diegenen die willen genieten, wonen en misschien werken op ons heerlijke eiland Curaçao. Als buitenlander is men vaak geneigd snel zaken aan te pakken, te veranderen of zelfs op te leggen. En dan ben je werkelijk op het verkeerde eiland beland. We hebben onze eigen cultuur en onze eigen gebruiken. Als

deze gerespecteerd worden is het hier zeer goed toeven. Men zal wel begrijpen dat onder het woordje cultuur (kultura) veel valt en dat is nu net wat in dit boekje behandeld wordt. Het boekje is vanaf deze week in de drie bibliotheken (Biblioteke Públiko Kòrsou, Bibliotheek van de UNA en de Mongui Maduro Foundation) te lenen of te lezen. ISBN 978-1-4475-2701-5

Zsa Zsa wil weer kindje

De 94-jarige Zsa Zsa Gabor en haar echtgenoot willen graag een kindje. De 67-jarige Frédéric Prinz von Anhalt is daarom woensdag naar een vruchtbaarheidskliniek gegaan om zijn sperma te geven, zodat ze met behulp van een draagmoeder een telg mogen verwelkomen. Ondanks de kinderwens van Gabor, weet ze niets af van de actie van haar echtgenoot. Toch heeft hij er vertrouwen in dat zijn bezoek aan de kliniek een welkome verrassing zal zijn. "Ze zal

echt dolenthousiast zijn als ze erachter komt dat ik hiermee door ben gegaan", vertelt Von Anhalt aan de Amerikaanse entertainmentwebsite TMZ. De echtgenoot van de met haar gezondheid sukkelende actrice is zelf in de wolken. "Ik ben zo enthousiast. Ik hoop dat Zsa Zsa nog een tijdje op de wereld blijft", zegt Von Anhalt. "Ik wil dat ze de baby ziet en het handje vast kan houden. Het was haar wens om een jongetje te krijgen."

Watergevecht



De Thaise regering heeft zich dit jaar als doel gesteld het aantal verkeersdoden in de Songkran-periode met minstens 5 procent terug te brengen, door onder andere strengere controle op alcoholverkoop.

In Thailand is Nieuwjaar gevierd met een nieuw wereldrecord: 3471 mensen spotten elkaar gedurende tien minuten kletsnat in Bangkok. Dat meldde het Thaise dagblad The Nation.

De traditie wil dat Thailanders elkaar met Nieuwjaar, ook wel 'Songkran' of 'Feest van het Water' genoemd, nat

maken met waterpistolen, tuinslangen en emmers water. Dit jaar werd het feest het decor van een poging om een Guinness World Record te halen. Met 3471 deelnemers aan een waterpistolengevecht van tien minuten sneuvelde het Spaanse record uit 2007. Daar vochten 2671 deelnemers een watergevecht van vijf minuten uit.

Oranje schapen

In het zuidwesten van Groot-Brittannië heeft een boer een wel erg drastische maatregel genomen om dieven af te schrikken, meldt The Telegraph. John Heard, de boer in kwestie, heeft zijn schapen oranje geverfd. "Het stelen van vee is een echte plaag geworden in onze contreien", vertelt de man. Op

zijn weilanden alleen al zijn dieven de afgelopen jaren aan de haal gegaan met meer dan 200 schapen. Door de dieren te verven in zo'n opvallende kleur, hoopt de boer dat ze het niet meer aandurven om zijn schapen mee te nemen. Het valt immers meteen op wanneer je ergens met een oranje schaap verschijnt.

Drukfoutje

De familie was al ingelicht, de champagne opengetrokken: het echtpaar Jim en Dorothy Sprague uit Colorado dacht ruim 4 miljoen dollar te hebben gewonnen in de loterij, toen ze hun lotnummer in de krant zagen staan. Maar de vreugde was van korte duur, omdat de krant het verkeerde nummer had

afgedrukt. "We gingen van arm naar rijk, en weer terug naar arm in een recordtijd", zegt Jim Sprague. Hij nam de zetfout sportief op en zegt te blijven hopen op een mooie prijs in de loterij. En zijn krant, de Pueblo Chieftain, blijft hij ook nog gewoon lezen. Met een extra kritische blik. Dat dan weer wel.

Naakte glazenwasser

Meestal zijn glazenwassers getuige van intieme taferelen, maar in Groningen was het net andersom. Daar stond in de Irlislaan een poedelnaakte vrouw de ramen te lappen.

De blote vrouw trok veel bekijks. Ze was onder invloed van drank en mogelijk drugs naar buiten gelopen en de ramen van de burens wassen. De politie heeft zich over haar ontfermd.

Elk jaar nieuw lied



Alle bultrugwalvissen zingen hetzelfde lied. Dat zou komen door conformisme, het aanpassen van zichzelf aan het gedrag dat heerst in een bepaalde groep, met als doel geaccepteerd te worden binnen deze groep.

Mannelijke bultrugwalvissen componeren ieder jaar een nieuw pakkend liedje, waarmee ze indruk proberen te maken op wijfjes. Dat schrijven Australische onderzoekers in het Amerikaanse wetenschappelijke tijdschrift Current Biology. Volgens de wetenschappers ontstaan de nieuwe onderwaterliedjes voor de kust van Australië, waarna de composities zich oostwaarts verspreiden over de Grote Oceaan. Tijdens het paarstijden zingen de mannelijke

walvissen allemaal hetzelfde 'hit'.

Het onderzoek, dat elf jaar duurde, stelt de onderzoekers wel voor een nieuw raadsel. Ze vragen zich af waarom alle walvissen dezelfde compositie zingen, terwijl hun inspanningen om een nieuw liedje te verzinnen waarschijnlijk juist zijn bedoeld om op te vallen. Ze vermoeden dat conformisme het onder de bultruggen uiteindelijk wint van de jaarlijkse drang tot vernieuwing.

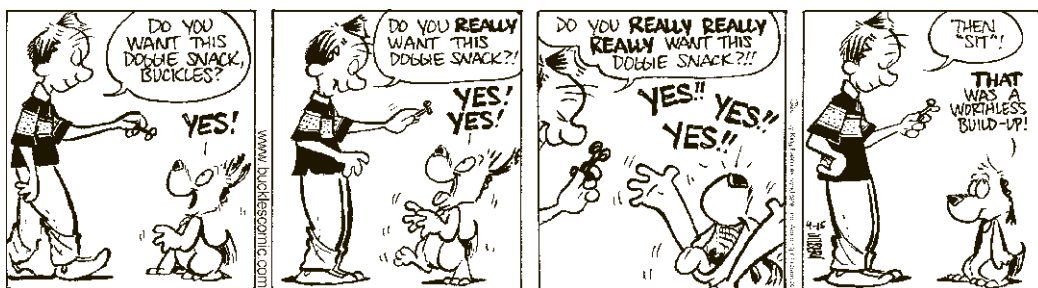
Witte Huis look-a-like



Leven als een president? Koop een kopie van het Witte Huis. De look-a-like staat in Virginia, in de plaats McLean. De vraagprijs is 4,65 miljoen dollar. De villa is relatief jong: het gebouw dateert uit 1995. De bouw duurde maar liefst vijf jaar, schrijft de Amerikaanse zakensite Business Insider. De kopie heeft zes slaapkamers, acht badkamers en natuurlijk een Oval Room, de beroemde werkruimte van elke Amerikaanse president. Ook een balkon ontbreekt niet, evenmin als een ontvangstruimte, waar honderd mensen een drankje kunnen drinken.

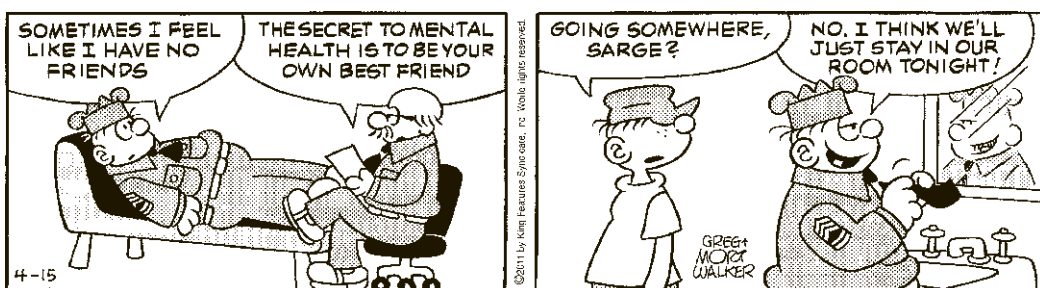
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



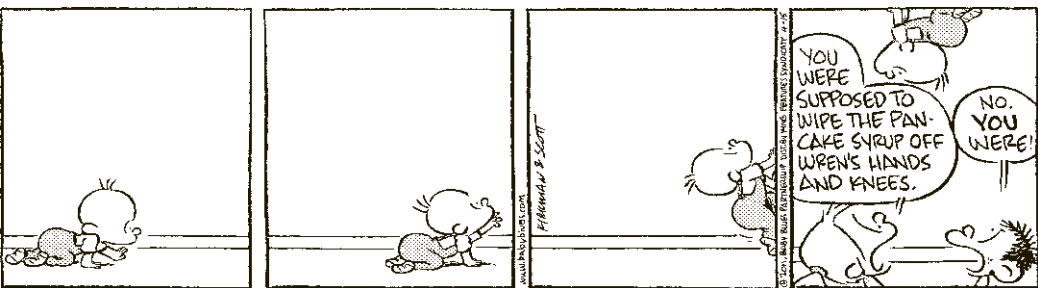
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



HEER BOMMEL EN HET EINDE VAN EINDELOOS

Door Marten Toonder



De gezagvoerder bleef staan, toen Snuf hem over zijn stranding aansprak, en de matroos Smeergaren zette de pluizjak zolang maar op de grond. 'Ja, ja, dat was Stommels!' zei de zeerob. 'Die heeft me een stranding bezorgd, maar niks om je druk over te maken, hoor. Met de vloed kwamen we weer vlot. Geen verbogen platen en geen lekje, meneer. Een goed schip, maar niet jong meer. Ze gaat naar de sloep.' Hij zuchtte diep, en Snuf maakte daarvan gebruik om de verklaring van Joost te herhalen. 'Die Joop heeft gelijk', gaf Wal Rust toe. 'Bobbels zat in een fantasiesloepje, en toen hij ons op een zandbank had gejaagd, verdween hij aan bakboord in de rimboe. Die oever deugt niet, meneer! Drijf-

grond met waaibomen. Lijkt mooi, maar je komt er niet meer uit. Jummie van Bobbel. Een overgehaalde buitenkluiver, maar altijd goed van schadevergoeden. Ik heb heel wat met hem meegemaakt, als ik nog eens naga.' Zijn trekken verzachten zich en hij keek peinzend een rookwolk na. Heer Ollie was zich niet van deze zachte gevoelens bewust. Hij liet zich willoos in de gondel op de stroom meedrijven en beklagde zich over zijn dreuvig lot. 'Ik weet niet waar ik ben; maar ik wou dat ik er niet was', mompelde hij stil voor zich heen. 'Zou er nooit een einde aan dit tochtje komen?'

Benfica pakt PSV in



Foto: AFP/Tousaint Kluiters

De verslagenheid bij de spelers van PSV was groot, toen Benfica het eerste doelpunt maakte.

EINDHOVEN — Het verschil tussen Benfica en PSV in de kwartfinale van de Europa League zat volgens trainer Fred Rutten in de 'doortastendheid' van de Portugezen. De ploeg uit Lissabon sloeg in beide duels op cruciale momenten toe. “Die doortastendheid was bepalend voor het eindresultaat”, aldus Rutten na de 2-2 in Eindhoven.

De ploeg van Rutten had voor eigen publiek met drie doelpunten verschil moeten winnen en was daar met twee treffers in de eerste 25 minuten ook dichtbij. “Na een moeilijke openingsfase groeiden we in de wedstrijd, dat leidde tot twee uitstekende doelpunten”, zag Rutten. “Drie seconden voor rust valt dan de 2-1, dat was een domper voor ons en gaf Benfica juist een ‘boost’. Ik denk dat zij zich tot dat moment niet ‘happy’ hebben gevoeld.” Ondanks de uitschakeling hield Rutten een goed gevoel over aan het duel met Benfica. “We hebben laten zien dat er nog steeds veel vertrouwen in dit team zit.” Het leek vooraf een nagenoeg onmogelijke opdracht

om drie keer scoren tegen het sterke Benfica. Na 25 minuten had PSV echter al een groot deel van die mis-sie bewerkstelligd en lonkte plotseling weer een plek bij de laatste vier. Het doelpunt op slag van rust van Luisao, de 2-1, maakte een einde aan de droom van PSV over een stunt. “We geloofden erin, maar na de 2-1 beseften we dat het over was”, beaamde Stijn Wuytens. Rutten had vooraf eerlijk toegegeven dat de competitie voor PSV belangrijker is dan de return tegen Benfica, gezien de afstraffing in Lissabon én het cruciale competitie-slot. Hij nam daarom geen risico met de licht geblesseerde Wilfred Bouma. PSV trad

aan met een gelegenheds-elftal, aangezien Rutten ook niet kon beschikken over Ola Toivonen (geblesseerd), Orlando Engelaar en Erik Pieters (geschorst). Daardoor stonden jongens als Abel Tamata, Zakaria Labyad en Stijn Wuytens in de basis. PSV begon furieus en kreeg waar het op hoopte, een vroeg doelpunt. Jeremain Lens ontsnapte in de zeventiende minuut op de rechterflank en vond aanvoerder Balázs Dzsudzsák bij de tweede paal: 1-0. Benfica, dat de wedstrijd aanvankelijk veel te licht opnam, wankelde en gaf PSV in de 25e minuut nog meer hoop. Lens kreeg na geklungel in de Portugese defensie een vrije doortocht naar het doel en schoot in de rebound de 2-0 achter keeper Roberto. De Eindhovenaren hadden Benfica op dat moment in de tang, maar verzuimden de noodzakelijke derde treffer te maken. Dzsudzsák faalde oog in oog met Roberto, Labyad knalde

net naast. De droom van PSV op een stunt werd in bles-surettijd van de eerste helft wreed verstoord. Andreas Isaksson grabbelde mis bij een hoge bal, waarna Luisao voor 2-1 zorgde. Vorige week in Lissabon had PSV ook al op cruciale momenten, aan het einde van de eerste en tweede helft, doelpunten weggegeven. “Die doortastendheid is bepalend geweest voor het eindresultaat”, stelde Rutten vast. De Portugese treffer zorgde voor een domper op de huldiging in de rust van het ‘gouden’ PSV van 1988. PSV haalde in de tweede helft niet meer het niveau van voor rust en moest na een uur spelen de gelijkmaker van Oscar Cardozo (strafschop) incasseren: 2-2. “Toch hebben we laten zien dat er nog steeds veel vertrouwen in dit team zit”, aldus Rutten, die zich met zijn ploeg nu volledig kan richten op de titelstrijd met FC Twente en Ajax.

Villarreal veel te sterk

ENSCHDEDE — FC Twente heeft het Europese avontuur afgesloten in de kwartfinale van de Europa League tegen Villarreal. Over twee wedstrijden genomen was de Spaanse tegenstander veel te sterk. In de eigen Veste verloor FC Twente donderdag met 3-1. Dat kon er nog wel bij, na de afstraffing (5-1) een week eerder in Spanje.

FC Twente straalde niet uit vanaf het begin te geloven in het wonder van Enschede. Van een alles-of-niets offensief was geen sprake, hooguit van een klein overwicht. Het viel te begrijpen. De laatste keer dat een club in Europa een achterstand van vier treffers wegwerkte, was in het seizoen 1987-1988. De thuisclub leek slechts op zoek naar een kleine overwinning, om het internationale seizoen aardig af te sluiten. Van een jacht op een stunt was geen sprake. Spelers als Peter Wisgerhof en Nacer Chadli zaten op de bank. In de strijd om de titel wacht FC Twente zondag bij De Graafschap al weer een belangrijke wedstrijd. Toch was het niet zo dat trainer Michel Preud'homme zijn tweede keus de Veste

had ingestuurd. Theo Janssen en Bryan Ruiz waren bijvoorbeeld wel van de partij. Dat doelman Nikolai Michailov en Luuk de Jong ontbraken had te maken met blessures. Roberto Rosales was geschorst. Gesteund door een toch wel enthousiast publiek in een vol stadion slaagde FC Twente er in de eerste helft in twee kansen uit te spelen. Na 32 minuten werd de eerste benut. Emir Bajrami rondde af, na een fraaie opgezette aanval van Janssen en Ruiz. Kort voor rust kwam Marc Janko een paar centimeters te kort om in te tikken na een voorzet van Bajrami. “In het eerste deel hebben we bij vlaggen goed gespeeld en een mooi doelpunt gemaakt”, zei trainer Michel

Preud'homme. “Het was heel mooi geweest als vlak voor rust nummer twee was gevallen. Dan was er wellicht nog iets mogelijk geweest, met de steun van ons publiek. Maar dat het heel moeilijk zou worden wisten we vooraf.” Een voorsprong van 1-0 halverwege was inderdaad niet genoeg om er na de hervatting nog iets moois van te maken. Na iets minder dan een uur kwam Villarreal op gelijke hoogte, door een benutte strafschop van Giuseppe Rossi. De spits mocht aanleggen na een overtreding van Dwight Tiendalli op Wakaso Mubarak. De Twentse verdediger kreeg er nog de rode kaart voor ook. Preud'homme: “Dat was het definitieve breekpunt.” Kort voor tijd benutte ook Marco Ruben nog een strafschop voor Villarreal, 2-1. Vervolgens knalde Cani ook de 3-1 nog in de touwen. Theo Janssen: “Met tien man konden we het niet meer bolwerken. Dat was jammer, na ons goede begin.”

Webber blijft rustig

SHANGHAI — Mark Webber maakt zich geen zorgen. Ook al vallen de prestaties van de Australiër in het niet bij die van Sebastian Vettel, zijn teamgenoot bij Red Bull. De Duitse wereldkampioen won de eerste twee Grote Prijzen van dit seizoen in de Formule 1 met groot machtsvertoon, terwijl Webber kleurloos vijfde en vierde werd. “Als ik jonger was, zou ik in paniek raken.”

Maar dat is geenszins het geval bij de 34-jarige routinier. “Ik ben totaal niet in paniek. Daarvoor heb ik al iets te veel rondjes gereden”, zei hij donderdag voorafgaande aan de Grote Prijs van China, die komende zondag wordt verreden op het circuit van Shanghai. Webber was genereus naar zijn jonge ploegmaat Vettel toe. “Het is duidelijk dat Seb bijzonder sterk rijdt. Hij keert in topvorm.” Toch is de Australiër ervan overtuigd dat hij het dit seizoen Vettel nog heel moeilijk gaat maken in de strijd om de wereldtitel. “Mijn eerste race

in Melbourne viel tegen, maar over Maleisië ben ik veel positiever. Ik had daar weliswaar een hele slechte start, maar de snelheid van de auto was goed. Die was vergelijkbaar met die van Seb.” Webber worstelde op het circuit van Sepang bij de start met het zogeheten KERS-systeem. Het Kinetic Energy Recovery System geeft met een druk op de knop 80 extra paardenkrachten aan de coureur. Alleen, bij Webber kwam er geen reactie, waardoor hij terugviel van de derde naar de tiende plaats. Inmiddels was Vettel vandaag alweer op dreef bij de

eerste vrije trainingen voor de Grote Prijs van China. Op het circuit van Shanghai ging de Duitse wereldkampioen in de Formule 1 in zijn Red Bull in 1.37,688 als snelste rond. De winnaar van de eerste twee wedstrijden in Australië en Maleisië eindigde daarmee voor zijn de twee rijders van McLaren, de Britten Lewis Hamilton (1.37,854) en Jensen Button (1.37,935). Webber, de Australische teamgenoot van Vettel, finishte bij de eerste vrije training nog als vierde, maar kwam in de tweede sessie slechts tot de tiende tijd (1.39,327). Vettels landgenoot Nick Heidfeld, vorige week derde in Maleisië, belandde met zijn Lotus Renault tot twee keer toe buiten de baan en beschadigde daarbij de voorvleugel. Hij kwam in de tweede sessie met 1.38,805 nog wel tot de achtste tijd.

Boegeroep voor Murray

MONTE CARLO — Andy Murray kreeg gisteren de handen niet op elkaar voor zijn duidelijke zege op Gilles Simon. Hij zegevierde in de derde ronde van het masterstoernooi in Monte Carlo over de Fransman: 6-3 en 6-3.

De Schotse tennisser wekte ergernis op bij het hoofdzakelijk Franse publiek met lepe dropshots richting zijn geblesseerde opponent. Boegeroep viel Murray ten deel. De arme Simon verzwakte in het begin van de tweede set zijn enkel, maar hij weigerde op te geven. Met tape om het gewricht ging hij de strijd weer aan. Murray toonde weinig mededogen en tartte zijn hinkende Franse tegenstander geregeld met een dropshot achter het net. Murray treft in de kwartfinale de Portugees Frederico Gil, die in de derde ronde de Fransman Gael Monfils uitschakelde: 7-6 (6) en 6-2. Verder hebben Rafael Nadal en Roger Federer gisteren in Monte Carlo ook de kwartfinales van het toernooi uit de Masters Series bereikt. De als eerste geplaatste Spaanse tennisser versloeg de als dertiende gerangschikte Fransman Richard Gasquet met 6-2 en 6-4. De Zwitser Federer rekende in twee sets af met de als vijftiende geplaatste Kroaat Marin Cilic: 6-4 en 6-3. Nadal liep snel uit

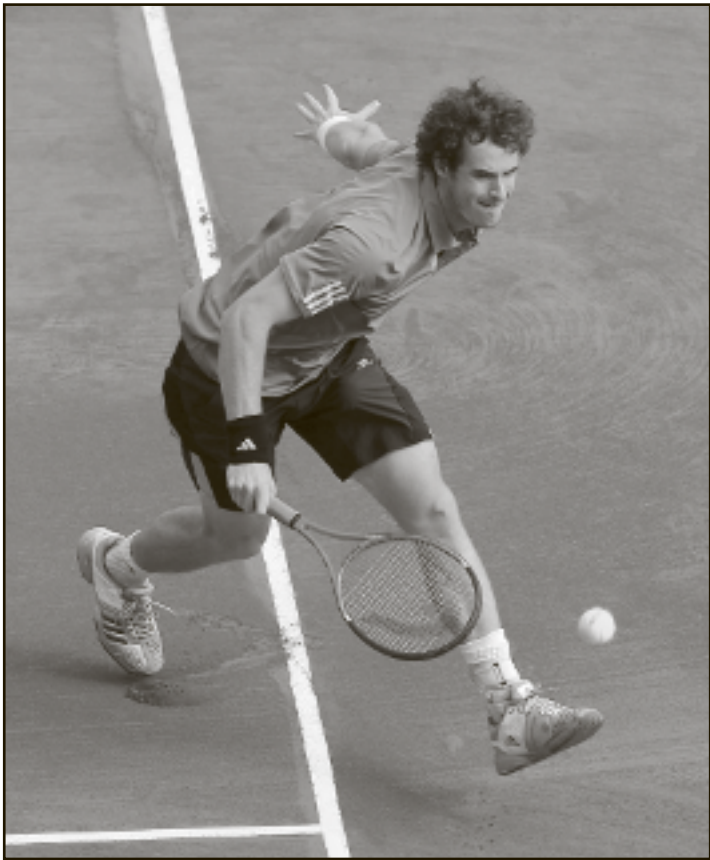


Foto: AFP/Valery Hache

Andy Murray snelt naar de bal, om vervolgens via een van zijn vele dropshots naar zijn opponent een punt te winnen.

naar de winst in de eerste set. Maar in het tweede bedrijf bleef Gasquet bij tot 4-4. Hij brak de service van Nadal, maar de Spaanse tennisser pakte het servicepunt meteen terug en maakte het daarna met 6-4 af. Nadal won het toernooi in Monte Carlo al zes keer op

rij. Hij speelt in de kwartfinales tegen de Kroatische ‘veteraan’ Ivan Ljubicic, die de als vijfde geplaatste Tsjech Tomas Berdych uitschakelde. Nadals landgenoot Tommy Robredo gaf tegen de Serviër Viktor Troicki bij een stand van 6-3 en 1-2 op met een blessure.

wachten totdat de ledenraad het bestuur en de raad van commissarissen heeft vervangen. Cruijff vreest dat hij op deze manier niet klaar is voor de start van het nieuwe seizoen. Rob Been, voorzitter van de ledenraad van Ajax, roemde Cruijff afgelopen maandag nog, omdat hij zich volgens de afspraken even rustig hield.

reau AP weten. Cruijff is in afwachting van wat er allemaal gaat veranderen bij Ajax. De huidige beleidsmakers willen zijn plan niet volledig uitvoeren. Het voltallige bestuur en de raad van commissarissen hebben hun vertrek al aangekondigd. De legendarische nummer 14 wil zo snel mogelijk met zijn technische plan aan de slag, maar moet waarschijnlijk

BARCELONA — Johan Cruijff snapt niet waarom de directie van Ajax zijn technisch plan niet meteen uitvoert. “Als voormalige spelers besluiten de jeugdopleiding onder handen te nemen, moet je als directie beide ogen sluiten, dankjewel zeggen en de plannen gewoon uitvoeren”, liet hij gisteren tijdens een telefonisch interview aan het persbu-

Barça eist miljoenen

BARCELONA — FC Barcelona eist vandaag voor een rechtbank in de Catalaanse hoofdstad een schadevergoeding van maar liefst 6 miljoen euro van Cadena Cope. Het radiostation bracht de koploper van Spanje vorige maand in verband met gebruik van verboden middelen. Volgens Cadena Cope werken er bij Barcelona

artsen ‘met een twijfelachtige reputatie’. Even na die mededeling hield de Europese voetbalbond een groot-scheepse dopingcontrole bij de hofleverancier van regerend wereldkampioen Spanje. Van de tien geteste spelers reageerde niemand positief. Valencia wil eveneens actie ondernemen tegen Cadena

Cope. Het radiostation beweerde namelijk ook dat Eufemiano Fuentes bij die club werkte toen het in 2002 en 2004 landskampioen werd. Fuentes is vooral bekend van het wielrennen. Hij was een van de hoofdpersonen in het roemruchte dopingonderzoek ‘Operación Puerto’. Catalaanse journalisten suggereren al weken dat Real

Madrid achter de berichten van het radiostation zit. Voorzitter Florentino Perez heeft iedere betrokkenheid al ontkend. Barcelona en Real Madrid treffen elkaar de komende drie weken vier keer. Ze mogen in de competitie, strijd om de nationale beker en Champions League laten zien wie op dit moment de beste club van Spanje is.

‘Politie-inval bij Scarponi’



Foto: Getty Images/Bertini

Michele Scarponi oefende in de bergen bij de Etna op Sicilië, toen de politie een inval deed in zijn hotel en onder andere zijn medicijnen confisqueerde.

sprake was van een huiszoek-ing. De medische dossiers zouden van vijf Russische renners zijn. “We hebben de documenten afgestaan waar de politie om vroeg”, liet de ploeg weten. Het parket van Padua coördineerde de operatie. Bij Katoesja staan onder anderen de Spanjaard Joaquin Rodriguez, de Italianen Filippo Pozzato, Luca Paolini en Danilo di Luca en de Russen Aleksander Kolobnev en Vladimir Karpets onder contract. In Mexico City is inmiddels meegedeeld dat sporters, waaronder ook wielrenners, zich in Mexico geen zorgen hoeven te maken over de aanwezigheid van clenbuterol in het vlees. De nationale gezondheidsorganisatie in het land heeft dit gezegd. “We kunnen alles sporters de zekerheid geven dat ze hier geen enkel risico lopen”, aldus Octavio Carranza namen de gezondheidsorganisatie. Het Duitse antidopingbureau NADA heeft onlangs een rapport uitgegeven waarin buitenlandse sporters wordt afgeraden in Mexico vlees te eten. NADA waarschuwt ook voor de gevaren van het eten van vlees in China. Diverse sporters zijn de afgelopen tijd positief getest op clenbuterol, onder wie de Spaanse drievoudig winnaar van de Tour de France Alberto Contador. Hij

zegt tijdens de Tour vervuild vlees te hebben gegeten. Ten slotte heeft wielerploeg Omega Pharma-Lotto renner Matthew Lloyd ontslagen. De ploegleiding gaf geen reden voor het ontslag van de 27-jarige Australische wielrenner. “Recente gebeurtenissen in de eerste wedstrijden, die Matthew voor onze ploeg ging rijden in 2011, maakten onze samenwerking onmogelijk”, liet de ploeg weten.

“Het is duidelijk dat het imago van onze ploeg met het gedrag van Matthew niet meer te combineren valt. We hanteren een nul-tolerantiebeleid en wijken hier niet vanaf. Voor alle duidelijkheid: het gaat niet om het gebruik van prestatiebevorderende middelen.” Lloyd belandde in 2007 bij de Belgische ploeg. Vorig jaar won hij een etappe in de Ronde van Italië.

EURO

Negatief

AMSTERDAM — Gedurende de ochtendhandel wist de AEX, de belangrijkste graadmeter in Amsterdam, de kleine plussen niet vast te houden. Ook de andere Europese graadmeters boetten aan kracht in. Onzekerheid en zorgen over de Europese schulden crisis laiden weer op. De torenhoge inflatie in China deed de zorgen aanwakkeren voor striktere monetaire regels. De AEX noteerde aan het einde van de ochtendhandel 0,2 procent lager op 358,83 punten. De MidKap-index voor het middensegment won juist 0,2 procent tot 640,33 punten. De CAC in Parijs zakte ook verder weg en noteerde een min van 0,4 procent, terwijl de graadmeters in Londen en Frankfurt tot 0,3 procent hoger stonden. Vandaag werd bekend dat in China de hoogste inflatie werd gehaald in het eerste kwartaal sinds juli 2008. Er wordt gevreesd voor nog strengere maatregelen door de Chinese overheid om de inflatie in te dammen. Tot nu toe lijken eerder genomen maatregelen nauwelijks effect te hebben gehad. De afwaardering van de kredietwaardigheid van Ierland had ook een negatief effect op het broze sentiment. De prijs van een vat olie daalde met 0,3 procent tot 107,77 dollar. De euro was 1,4460 dollar waard, terwijl de Europese munt aan het einde van de handelsdag gisteren nog 1,4445 dollar noteerde. Op Curaçao was de euro vandaag 2,5503 gulden waard, tegen 2,5417 gulden gisteren.

TOKIO

Lager

TOKIO — De toonaangevende Japanse graadmeter, de Nikkei, sloot vandaag in de min. Beleggers zetten aandelen van chiptoeleveranciers lager na afwaarderingen. Televestellende cijfers over de Amerikaanse banenmarkt, zorgen over verdergaande Chinese inflatie en de bijbehorende maatregelen en de terugkeer van de Europese schulden crisis hebben ook het sentiment verzwakt. De graadmeter heeft twee derde van zijn verliezen, opgelopen na de aardbeving op 11 maart, goedgemaakt. Maar de handel is grilliger en de handelsvolumes zijn lager in afwachting van de eerste kwartaalcijfers. Deze zullen waarschijnlijk meer vragen oproepen dan antwoorden geven, want door de impact van de aardbeving zullen veel bedrijven geen verwachtingen uitspreken, zo denkt men. De Nikkei sloot uiteindelijk 0,7 procent lager op 9591,52 punten. In Hongkong noteerde de Hang Seng halverwege de handelsdag 0,3 procent lager. De Kospi in Seoul en de All Ordinaries in Sydney sloten respectievelijk nagenoeg onveranderd en 0,6 procent lager.

WALL STREET

Verdeeld

NEW YORK — De toonaangevende Amerikaanse graadmeters zijn de laatste handelsdag van de week overwegend in de plus begonnen. Schermenbeurs Nasdaq opende als enige graadmeter lager. Resultaten van onder meer Bank of America en Google stelden teleur, maar positief nieuws over de consumentenprijzen in de Verenigde Staten in maart kon beleggers bekoren. Kort na de openingsbel noteerde de Dow-Jonesindex met meest verhandelde fondsen 0,2 procent hoger op 12.311 punten. De breder samengestelde S&P 500 klon eveneens 0,2 procent tot 1316 punten. De Nasdaq leverde 0,3 procent in tot 2753 punten. Op maandbasis gingen de Amerikaanse consumentenprijzen in maart met 0,5 procent omhoog, wat overeenkomt met de prognoses. De kerninflatie, exclusief de sterk schommelende voedsel- en energieprijzen, steeg vorige maand met 0,1 procent op maandbasis.

TOKIO/WILLEMSTAD — De Japanse autofabrikant Toyota liet vandaag weten dat het bedrijf de productie in zijn Japanse fabrieken op ongeveer de helft van de normale capaciteit laat draaien tot juni. De fabrieken hebben een tekort aan onderdelen als gevolg van de zware aardbeving en de tsunami in het Aziatische land.

Volgens Sander Gerrits, Assistent Manager Sales & Marketing bij Garage Cordia, betekent dit dat er sprake is van een vertraagde levertijd van de reeds bestelde auto's. "Exacte levertijden van reeds bestelde auto's heeft Toyota niet kunnen geven, maar we gaan nu uit van een vertraging van twee tot drie maanden", aldus Gerrits. Doordat Garage Cordia tegenwoordig ook BYD en JMC heeft, blijft men een ruime keuze houden aan modellen met een korte levertijd. Bo-

vendien is er volgens Gerrits nog voldoende voorraad van Toyota aanwezig op Curaçao. "Het kan wellicht gebeuren dat het gewenste model of de gewenste kleur niet aanwezig is, maar nog steeds zijn we in staat snel te kunnen leveren", aldus Sander Gerrits van Garage Cordia vandaag. Toyota maakte eerder bekend de productie in zijn Japanse fabrieken vanaf 18 april te hervatten. Verder liet 's werelds grootste autofabrikant weten dat de fabrieken, zoals gepland, dicht zijn tussen 28

april en 9 mei in verband met de Golden Week, een vakantieweek. Toyota had alle achttien fabrieken in Japan, waar Toyota's en Lexusauto's worden gemaakt, gesloten na de aardbeving van 11 maart. In twee fabrieken is de productie van hybride auto's op 28 maart voorzichtig weer begonnen.

Het natuurgeweld in Japan trof niet alleen de fabrieken van Toyota. Ook de Japanse autofabrikanten Honda en Nissan hebben de productie deels of helemaal moeten stilleggen. David Maduro, Sales & Marketing manager bij Auto City Curaçao, zei dat inderdaad iedereen over de hele wereld problemen heeft met levering uit Japan. Bepaalde onder-

delen voor bijvoorbeeld Amerikaanse auto's worden ook in Japan geproduceerd. "Niet alleen auto's uit Japan lopen vertragingen op, ook bepaalde kleuren verf voor auto's en zelfs onderdelen voor Koreaanse, Amerikaanse, Europese en Chinese auto's lopen vertragingen op", aldus Maduro. Momenteel ondervindt AC Curaçao nog geen problemen met levering van onderdelen, maar ze zijn volgens David Maduro ook constant op zoek naar alternatieve routes om de onderdelen toch geleverd te krijgen. Het aandeel Toyota verloor sinds de aardbeving 11 procent in waarde op de beurzen. Honda verloor 12 procent, terwijl de koers van het aandeel Nissan met 11 procent omhoog ging.

Sluiting luchtruim was eenmalig

SCHIPHOL/REYKJAVIK — Vandaag precies een jaar geleden ging het Nederlandse luchtruim dicht als gevolg van de aswolk, die een IJslandse vulkaan met een onuitsprekbaare naam uitspuwde. Iets wat niet eerder was vertoond en op die manier ook niet meer zal voorkomen. "Er is geen sprake meer van sluiting van het luchtruim", zegt Paul Riemens, de hoogste baas van Luchtverkeersleiding Nederland (LVNL).

Op 15 april 2010 maakte Europa na de banken kennis met een ander IJslands exportproduct; een aswolk. "De sluiting van het luchtruim heeft toen alle aandacht gekregen, de Europese overeenkomst waardoor dit niet meer hoeft te gebeuren, niet", zegt Riemens. Voor hem en voor iedereen die een rol in 'de keten' speelt, was het fenomeen nieuw. "Ik kreeg op zeker moment een belletje dat we het luchtruim moesten sluiten, maar dat kan alleen Den Haag." Landen om ons heen sloten het luchtruim al wel, Den Haag vond het een zaak voor de luchtvaart zelf, Schiphol wilde open blijven en de KLM wilde doervliegen. Brussel zou er na het weekeinde eens over praten. De rol van LVNL is primair het voorkomen van ongelukken. Als het slecht weer is, wordt de capaciteit in het luchtruim teruggebracht zodat vliegers om de bui heen



Photo: ANP

Op 15 april 2010 stonden de vliegtuigen op Schiphol aan de grond en mochten vanwege de aswolk niet opstijgen. Er zijn momenteel drie andere vulkanen die elk moment kunnen gaan spuwen. De Katla-vulkaan is daar een van.

kunnen vliegen. "Maar wat te doen met een aswolk", vroeg Riemens zich af. "We kregen allerlei weerkartjes, de vliegers ook. De piloten wilden om de steeds grotere wolk heen vliegen, waardoor de beschikbare ruimte aldoor kleiner werd." LVNL besloot daarom uiteindelijk de capaciteit terug te brengen tot nul, Den Haag sloot vervolgens het luchtruim. "Dat was het makkelijkste deel en toen brak de hel los. Moesten we wachten op God of Europa?" KLM-topman Peter Hartman besloot letterlijk poolshoogte te nemen en maakte zaterdag een proefvlucht. Op zondag mocht KLM lege toestellen

uit Duitsland terugvliegen. Daarna ging het snel. Op maandag kwamen de EU-ministers bijeen en werd een voorstel waar Nederland een grote rol in speelde, aangenomen. Doordat de wolk afdreef 'was de acute stress weg'. Er werden vliegzones ingesteld, waardoor bij aswolken wel kan worden doorgevlogen. "Onze rol is daarbij voortaan hetzelfde als bij stevige buien", aldus Riemens. De uitbarsting van de Eyjafjallajökull op 14 april 2010 was de eerste echte vulkaanuitbarsting in West-Europa. Deze vulkaan slaapt nu, maar er zijn drie andere vulkanen die historisch gezien

elk moment kunnen gaan spuwen. Edwin Zanen, fysisch geograaf en touroperator in IJsland, waarschuwt dat het weer een keer gaat gebeuren. "Er zijn drie vulkanen die over tijd zijn", zegt Zanen. "Als dat de Katla-vulkaan is, die net als de Eyjafjallajökull onder een ijskap zit, komt er eenzelfde 'champagnefles effect'." "De Etna is leuk voor de foto, maar zodra hier in IJsland iets gebeurt heeft dat impact op Europa, zeker gezien de luchtstromen." Het enige wat Europa volgens hem dan voor een nieuwe aswolk kan behouden, is de wind. De vliegzones zullen zich dan in de praktijk moeten bewijzen.

Griekenland kondigt extra bezuinigingen aan

ATHENE — Griekenland gaat nog dieper snijden in de uitgaven om het begrotingstekort terug te dringen en te voorkomen dat het land in gebreke blijft met het aflossen van zijn schulden. Dat heeft de Griekse premier George Papandreu vandaag gezegd.

Volgens Papandreu kunnen de Griekse schuldproblemen alleen worden aangepakt door het land te herstructureren. De premier streeft bezuinigingen na van 23 miljard euro in de periode tot en met 2015. De exacte details van de bezuinigingsplannen worden na Pasen bekendgemaakt, aldus de premier. Papandreu wil in 2015 de uitgaven reduceren tot 44 procent van het Griekse bruto binnenlands product. Dat was in 2009 53 procent. Volgens de premier heeft hij de 'steun van het volk' voor de plannen en is dit 'de enige route' die het land kan volgen. Als het land in gebreke blijft met zijn schulden, leidt dat tot isolatie, verzwakking en achteruitgang voor Griekenland, waarschuwde Papandreu. Verder wordt verwacht dat Griekenland veel staatsbezittingen gaat verkopen. Athene overweegt belangen te verkopen in de Griekse nationale spoorwegen, de loterij, nuts-

bedrijven en andere staatsbedrijven. Dit zou tot 2105 circa 50 miljard euro in het laatje moeten brengen. De premier riep de politiek op solidariteit te hebben met de plannen. Volgens Papandreu zijn er elementen die tegen de hervormingen zijn, waaronder in zijn eigen socialistische partij. "We zullen de hervormingen echter doorvoeren", aldus de premier. Griekenland kreeg vorig jaar een steunpakket van 110 miljard euro van de Europese Unie en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) om wanbetaling op staatsschulden te voorkomen. Daarbij werd afgesproken dat Athene het begrotingstekort terugbrengt tot minder dan 3 procent in 2014 en circa 1 procent in 2015. Voor dit jaar mikt de Griekse regering op een tekort van 7,4 procent. In 2010 kwam het tekort uit op circa 10 procent.

Portugal lost af Portugal heeft vandaag, zoals gepland, een staatslening van 4,2 miljard euro afgelost. Dat maakte het Portugese ministerie van Financiën bekend. In juni moet een lening van 4,9 miljard euro worden afgelost. Ondanks de afbetaling liepen de kosten van een verzekering tegen het in gebreke blijven van Portugal van-

daag verder op. Het kost nu 603.000 euro om een lening van 10 miljoen euro te verzekeren. Portugal onderhandelt met de EU en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) over noodsteun. Volgens minister van Financiën Fernando Teixeira dos Santos is dat geld nodig om leningen na juni af te kunnen lossen. Handelaren en beleggers maakten zich de afgelopen weken zorgen over de aflossingen in april en juni vanwege de financiële problemen in het land. Portugal moest steeds meer rente betalen om nieuwe staatsleningen aan de man te brengen. Vandaag schoot de rente op tienjarige leningen omhoog naar 9,26 procent en op vijfjarige leningen naar 10,7 procent.

DEN HAAG — Brillenketen Hans Anders komt in andere handen. Alpha Private Equity Funds 5 en AlpInvest Partners nemen de Hans Anders Group over van Gilde Buy-out Funds en Comnaar Investments. Financiële details over de transactie zijn niet bekendgemaakt, aldus de partijen gisteren in een gezamenlijke verklaring.

'Zonder mirakel gaat Saab failliet'

STOCKHOLM/BRUSSEL — Automerkt Saab, eigendom van het Nederlandse Spyker Cars, heeft een mirakel nodig om niet failliet te gaan. Dat zei Lars Holmqvist, de directeur van de Europese organisatie van drieduizend toeleveranciers in de autobranche (Clepa), gisteren tegen het ANP. "Het wordt geweldig zwaar voor Spykerbaas Victor Muller om de problemen bij Saab op te lossen. Ze lijken te groot geworden." Holmqvist denkt dat het 'plan-Antonov' niet helpt, omdat Saab weinig auto's verkoopt en de inkomsten daardoor te laag zijn. De Russische investeerder Vladimir Antonov wil volgens zijn Zweedse woordvoerder op korte termijn 55 miljoen euro in Saab steken en de eigenaar worden.

Hans Anders in andere handen

Het is de bedoeling de transactie eind mei dit jaar af te ronden als goedkeuring is verkregen van de mededingingsautoriteiten. Topman Patrick Herman van de Hans Anders Group verwacht dat 'Alpha en AlpInvest het management kunnen helpen bij de verdere Europese expansie van de groep, speciaal in Frankrijk'.

'Voedselprijzen in gevarenzone'

WASHINGTON — Hoge voedselprijzen en stijgende brandstofkosten vormen een giftig mengsel, dat miljoenen mensen wereldwijd tot armoede veroorzaakt. Dat stelde de president van de Wereldbank, Robert Zoellick, gisteren.

"We zitten in de gevarenzone", aldus Zoellick. "Voedselprijzen zijn al sterk gestegen en voorraden zijn gedaald. Meng die hoge prijzen met de stijgende brandstofkosten en je krijgt een giftig mengsel, dat veel pijn veroorzaakt." Voedsel kost volgens de Wereldbank momenteel gemiddeld 36 procent meer dan een jaar geleden. Die sterke stijging heeft afgelopen jaar wereldwijd circa 44 miljoen mensen tot armoede veroorzaakt en dat aantal dreigt verder te stijgen, stelde Zoellick. "Als de prijzen 10 procent verder stijgen komen er nog eens 10 miljoen mensen bij, die moeten rondkomen van minder dan 1,25 dollar per dag." Vooral maïs (plus 74 procent) en graan (plus 69 procent) zijn momenteel aanzienlijk duurder dan in april 2010. Maar ook de prijzen van soja en suiker liggen nu 20 tot 30 procent hoger dan een jaar geleden. De prijs van rijst is daarentegen min of meer gestabiliseerd. De sterke prijsstijging heeft verschillende oorzaken, stelde Zoellick. Door de

nieuwe welvaart verandert het consumptiepatroon in landen als China en India. In die landen wordt steeds meer vlees gegeten, waardoor meer gewassen nodig zijn om het vee te voeden en het steeds lastiger wordt om voorraden op te bouwen. Daarnaast zorgden slechte weersomstandigheden in Oekraïne, Rusland en Noord-Amerika vorig jaar voor een verdere uitholling van de graanreserves. De Wereldbankpresident wees verder op de sterke samenhang van voedselprijzen met de kosten van brandstof. "Die is veel sterker dan tien jaar geleden. Dat komt deels door de opkomst van biobrandstoffen, maar heeft ook te maken met de geldstromen van investeerders die de grondstoffenmarkten in- en uitstromen." De oplossing voor de dreigende voedselcrisis moet volgens Zoellick komen van investeringen in de agrarische sector, zodat de productiviteit omhoog gaat. Daarnaast moeten landen zo veel mogelijk afzien van exportbeperkende maatregelen, ook als oogsten tegenvallen door slechte weersomstandigheden. Op korte termijn moeten hulpprogramma's zich richten op de voedselvoorziening voor de armen. Dat heeft meer zin dan het opleggen van maximumprijzen of het verhogen van lonen, aldus Zoellick.

Hoogste inflatie China sinds juli 2008

PEKING — De inflatie in China heeft in het eerste kwartaal van dit jaar het hoogste niveau bereikt sinds juli 2008. Dat bleek vandaag uit cijfers van het nationale bureau voor de statistiek.

De prijzen van goederen en diensten stegen met 5,4 procent. De stijging is sterker dan de 5,2 procent waarop economen in doorsnee rekenden. Het cijfer toont aan dat maatregelen van de Chinese overheid om de inflatie in te dammen nauwelijks effect hebben gehad. De Chinese centrale bank heeft de rente sinds oktober vorig jaar vier keer verhoogd en heeft diverse keren de kapitaalreizen voor banken verhoogd. Chinese banken moeten nu 20 procent van de bij hun gestalde tegoeden aanhouden als reserve.

Met name voedingsmiddelen jagen de inflatie aan met een prijsstijging van 11,7 procent op jaarbasis. In de afgelopen maanden waren er echter ook signalen van een bredere inflatoire druk. Zo werden non-food-artikelen 2,7 procent duurder, de sterkste stijging in meer dan tien jaar. "Het risico is dat de hoge olieprijs de inflatie voor langere termijn op een hoog niveau houdt", aldus econoom Brian Jackson van Royal Bank of Canada in Hongkong. Het statistiekbureau maakte ook bekend dat de Chinese economie in het eerste kwartaal met 9,7 procent is gegroeid op jaarbasis. Dat is een iets lager tempo dan de 9,8 procent in het vierde kwartaal van 2010, maar sterker dan de groei van 9,5 voor economie rekenden.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	15-Apr		PREV.	15-Apr		
DOW JONES	12285.15	12324.84	AEX	359.48	359.00		
S&P 500 INDEX	1314.52	1318.93	AEGON NV	5.34	5.30		
NASDAQ	2760.22	2760.86	AGEAS	2.06	2.07		
RUSSELL 2000 INDEX	827.47	831.08	AHOLD NV	9.73	9.83		
EAFE USD	1724.81	1724.81	ASTORIA FINL	14.75	14.82		
AMAZON.COM INC	181.82	181.18	AKZO NOBEL	50.12	50.25		
AMERICAN EXPRESS	45.88	46.34	ASML HOLDING NV	27.47	27.80		
APPLE INC	332.42	331.81	CORIO NV	48.70	48.37		
BERKSHIRE HATH-B	30.74	31.15	DANONE	47.76	48.60		
BIOGEN IDEC INC	82.19	82.52	DSM (KONIN)	43.31	42.92		
CISCO SYSTEMS	17.17	17.15	HLM TRUST	101.12	101.53		
CITIGROUP INC	4.43	4.42	HEINEKEN NV	40.11	40.20		
WALT DISNEY CO	41.02	41.29	ING GROEP NV-CVA	8.81	8.70		
EBAY INC	30.85	31.50	IMTECH NV	25.12	25.39		
GENERAL ELECTRIC	20.00	20.21	KPN (KONIN) NV	11.68	11.76		
GOOGLE INC-CL A	578.51	539.13	KONINKLUKE PHIL	21.37	21.09		
HEWLETT-PACKARD	40.36	40.36	REED ELSEVIER	9.03	9.04		
HOME DEPOT INC	37.84	38.21	REXEL SA	17.83	17.80		
IBM	164.97	165.44	ROBECO NV	22.78	22.78		
INTEL CORP	19.58	19.63	ROLAND NV	20.55	20.61		
JOHNSON&JOHNSON	60.02	60.87	ROBENT NV	48.82	48.67		
MEDTRONIC INC	40.72	41.15	ROYAL DUTCH-SHA	25.19	25.27		
MICROSOFT CORP	25.42	25.23	TNT NV	16.35	16.29		
3M CO	92.94	92.72	TOMTOM	6.03	5.99		
MOTOROLA SOLUTIO	43.95	43.92	UNILEVER NV-CVA	22.56	22.71		
NVIDIA CORP	18.51	18.78	WESSANEN NV	2.73	2.81		
PFIZER INC	20.49	20.44	WOLTERS KLUWER	16.29	16.23		
PROCTER & GAMBLE	63.30	63.81	WP-STEWART HLDGS	179.54	179.28		
QUALCOMM INC	52.60	53.25	ETFs	PREV.	15-Apr		
ROYAL DUTCH-ADR	73.36	72.96	SPDR-FINL SELECT	16.13	16.18		
SCHLUMBERGER LTD	86.02	85.92	ISHARES-DJ DIV	51.85	52.15		
SPDR DJIA TRUST	122.72	122.96	ISHARES-DJ HEALT	70.32	70.91		
SPDR S&P MIDCAP	176.90	178.07	ISHARES-DJ CN GD	67.17	67.33		
SPDR S&P 500 ETF	131.56	131.96	ISHARES MSCI PAC	48.78	49.64		
SPRINT NEXTEL CO	4.96	4.85	ISHARES-SP500 GR	68.21	68.36		
SYSCO CORP	28.48	28.82	ISHARES-S&P EURO	43.04	42.90		
TEXAS INSTRUMENT	34.71	34.88	POWERSHARES DB C	31.01	31.19		
TIME WARNER INC	35.62	35.92	POWERSH-QQQ	56.75	56.67		
VISA INC-CLASS A	76.31	76.60	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	14-Apr		
YAHOO! INC	16.69	16.62	SCOTIABK-CAN GRW	3.30	3.30		
CURRENCIES	PREV.	15-Apr	SCOTIABK-GLB GRW	2.03	2.04		
YEN/USD	83.470	83.110	SCOTIABK-MMK USD	13.05	13.05		
USD/EUR	1.449	1.444	SCOTIABK-USD BD	2.46	2.46		
CAN/USD	0.960	0.962	SCOTIABK-US GRW	7.84	7.84		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Scharltoeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: phb@mcnb-bank.com,
website: www.mcb-bank.com